

## ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α<sup>1</sup>

[Opening considerations]  
 [Greeting]

1.1 Παυλος, κλητος αποστολος Ιησου Χριστου<sup>2</sup> δια θεληματος Θεου, και Σωσθενης ὁ αδελφος,  
 2 τη εκκλησια του Θεου τη ουση εν Κορινθω, ἡγιασμενοις εν Χριστω Ιησου, κλητοις  
 ἀγιοις, συν πασιν τοις επικαλουμενοις το ονομα του Κυριου ἡμων Ιησου Χριστου εν παντι  
 τοπω—αυτων τε<sup>3</sup> και ὑμων:<sup>4</sup> 3 Χαρις ὑμιν και ειρηνη απο Θεου Πατρος ἡμων και Κυριου  
 Ιησου Χριστου.

[A word of thanksgiving]

4 Ευχαριστω τω Θεω μου παντοτε περι ὑμων επι τη χαριτι του Θεου τη δοθειση  
 ὑμιν εν Χριστω Ιησου· 5 ὅτι εν παντι επλουτισθητε εν αυτω, εν παντι λογω και παση  
 γνωσει, 6 καθως το μαρτυριον του Χριστου εβεβαιωθη εν ὑμιν, 7 ώστε ὑμας μη ὑστε-  
 ρεισθαι εν μηδενι χαρισματι απεκδεχομενους την αποκαλυψιν του Κυριου ἡμων Ιησου  
 Χριστου, 8 ὃς και βεβαιωσει ὑμας ἐως τελους, ανεγκλητους εν τη ἡμερᾳ του Κυριου ἡμων,  
 Ιησου Χριστου.<sup>5</sup> 9 Πιστος ὁ Θεος, δι' οὐ εκληθητε εις κοινωνιαν του Υιου αυτου, Ιησου  
 Χριστου του Κυριου ἡμων.<sup>6</sup>

[A word of exhortation]

10 Παρακαλω δε ὑμας, αδελφοι, δια του ονοματος του Κυριου ἡμων Ιησου Χριστου,  
 ίνα το αυτο λεγητε παντες και μη ἡ εν ὑμιν σχισματα, ητε δε κατηρτισμενοι εν τω αυτω  
 νοι και εν τη αυτη γνωμῃ. 11 Εδηλωθη γαρ μοι περι ὑμων, αδελφοι μου, ὑπο των Χλοης,  
 ὅτι εριδες εν ὑμιν εισιν. 12 Λεγω δε τουτο, ὅτι ἔκαστος ὑμων λεγει: “Ἐγω μεν ειμι Παυ-  
 λου”, “Ἐγω δε Απολλω”, “Ἐγω δε Κηφα”, “Ἐγω δε Χριστου”! 13 Μεμερισται ὁ Χριστος?  
 Μη Παυλος εσταυρωθη ὑπερ ὑμων,<sup>7</sup> ἡ εις το ονομα Παυλου εβαπτισθητε?

[a disclaimer about baptism]

14 Ευχαριστω τω Θεω<sup>8</sup> ὅτι ουδενα ὑμων εβαπτισα ει μη Κρισπον και Γαιον, 15 ίνα  
 μη τις ειπη ὅτι εις το εμον ονομα εβαπτισα.<sup>9</sup> 16 Εβαπτισα δε και τον Στεφανα οικον-  
 λοιπον ουκ οιδα ει τινα αλλον εβαπτισα. 17 Ου γαρ απεστειλεν με Χριστος βαπτιζειν,  
 αλλ'<sup>10</sup> ευαγγελιζεσθαι—ουκ εν σοφια λογου, ίνα μη κενωθη ὁ σταυρος του Χριστου.

[The nature of the Gospel]

[Foolishness to the lost]

1.18 Ὁ<sup>11</sup> λογος γαρ ὁ του σταυρου τοις μεν απολλυμενοις μωρια εστιν, τοις δε σωζομε-  
 νοις ὑμιν δυναμις Θεου εστιν. 19 Γεγραπται γαρ: “Απολω την σοφιαν των σοφων, και την  
 συνεσιν των συνετων αθετησω.” 20 Που σοφος? Που γραμματευς? Που συζητητης του  
 αιωνος τουτου? Ουχι εμωρανει ὁ Θεος την σοφιαν του κοσμου τουτου?<sup>12</sup> 21 Επειδη γαρ,  
 εν τη σοφια του Θεου, ουκ εγνω ὁ κοσμος δια της σοφιας τον Θεον, ευδοκησεν ὁ Θεος δια

<sup>1</sup> Both the Text and the apparatus are the responsibility of Wilbur N. Pickering, ThM PhD, ©. I venture to affirm to the reader that all original wording of 1 Corinthians is preserved in this edition, if not in the Text, at least in the apparatus. “Diminish not a word” Jeremiah 26:2 (see Deut. 4:2 and Luke 4:4, “every word” [as in 99.6% of the MSS]). The last note at the end of this book gives explanation about the apparatus.

<sup>2</sup> Ιησου χριστου <sup>f35</sup> NA [98.5%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 P<sup>46</sup>B [1.5%] NU

<sup>3</sup> τε <sup>f35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>NA,B [3%] NU

<sup>4</sup> υμων <sup>f35</sup> [25%] || ημων P<sup>46</sup>NA,B,C [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>5</sup> χριστου <sup>f35</sup> NA,C [99.5%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- P<sup>46</sup>B [alone]

<sup>6</sup> Ιησου χριστου τοι κυριου ἡμων *rell* || ~ 34512 CP

<sup>7</sup> υμων *rell* || ημων [15%]

<sup>8</sup> τω Θεω <sup>f35</sup> C [97%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || 12 μου A [2%] || --- NB [1%]

<sup>9</sup> εβαπτισα <sup>f35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || εβαπτισθητε P<sup>46</sup>NA,B,C [3%] NU || five further readings [2%]

<sup>10</sup> αλλ *rell* || αλλα P<sup>46</sup>NB [1%] NU

<sup>11</sup> ο *rell* || --- CP

<sup>12</sup> τουτου <sup>f35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>NA,B,C [4%] NU

## 1 Corinthians

της μωριας του κηρυγματος σωσαι τους πιστευοντας 22—επειδη και<sup>1</sup> Ιουδαιοι σημειον<sup>2</sup> αιτουσιν και 'Ελληνες σοφιαν ζητουσιν, 23 ήμεις δε κηρυσσομεν Χριστον εσταυρωμενον: Ιουδαιοις μεν σκανδαλον, 'Ελλησιν<sup>3</sup> δε μωριαν. 24 Αυτοις δε τοις κλητοις, Ιουδαιοις τε και 'Ελλησιν, Χριστον Θεου δυναμιν και Θεου σοφιαν, 25 ότι το μωρον του Θεου σοφωτερον των αιθρωπων εστιν, και το ασθενες του Θεου ισχυροτερον των αιθρωπων εστιν.<sup>4</sup>

[God uses 'nothings']

26 Βλεπετε γαρ την κλησιν ήμων, αδελφοι: ότι ου πολλοι σοφοι, κατα σαρκα, ου πολλοι δυνατοι, ου πολλοι ευγενεις: 27 αλλα τα μωρα του κοσμου εξελεξατο ό Θεος ίνα τους σοφους καταισχυνη,<sup>5</sup> και τα ασθενη του κοσμου εξελεξατο ό Θεος ίνα καταισχυνη τα ισχυρα· 28 και τα αγενη του κοσμου και τα εξουθενημενα εξελεξατο ό Θεος—και<sup>6</sup> τα μη οντα—ίνα τα οντα καταργηση· 29 όπως μη καυχησηται πασα σαρξ ενωπιον του Θεου.<sup>7</sup> 30 Εξ αυτου δε ήμεις εστε εν Χριστω Ιησου, δις εγενηθη ήμιν σοφια<sup>8</sup> απο Θεου—δικαιοσυνη τε και ἀγιασμος και απολυτρωσις—31 ίνα καθως γεγραπται: “Ο καυχωμενος, εν Κυριω καυχασθω.”

[Not with human wisdom but with God's power]

2.1 Καγω ειθων προς ήμας, αδελφοι, ηλθον ου καθ' ὑπεροχην λογου ή σοφιας καταγγελλων<sup>9</sup> ήμιν το μαρτυριον<sup>10</sup> του Θεου. 2 Ου γαρ εκρινα του<sup>11</sup> ειδεναι τι<sup>12</sup> εν ήμιν ει μη Ιησουν Χριστον και τουτον εσταυρωμενον. 3 Και, εγω<sup>13</sup> εν ασθενεια και εν φοβω και εν τρομω πολλω εγενομην προς ήμας. 4 Και, ό λογος μου και το κηρυγμα μου ουκ εν πειθοις<sup>14</sup> αιθρωπινης<sup>15</sup> σοφιας λογοις,<sup>16</sup> αλλ' εν αποδειξει Πινευματος και δυναμεως, 5 ίνα ή πιστις ήμων<sup>17</sup> μη ή εν σοφια αιθρωπων, αλλ' εν δυναμει Θεου.

[Wisdom for the mature]

6 Σοφιαν δε λαλουμεν εν τοις τελειοις, σοφιαν δε ου του αιωνος τουτου, ουδε των αρχοντων του αιωνος τουτου, των καταργουμενων· 7 αλλα λαλουμεν σοφιαν Θεου<sup>18</sup> εν μυστηριω, την αποκεκρυμμενην ήν πρωρισεν ό Θεος προ των αιωνων εις δοξαν ήμων, 8 ήν ουδεις των αρχοντων του αιωνος τουτου εγνωκεν (ει γαρ εγνωσαν, ουκ αν τον Κυριον της δοξης εσταυρωσαν). 9 Αλλα καθως γεγραπται: “Α οφθαλμος ουκ ειδεν<sup>19</sup> και ους ουκ ηκουσεν, και επι καρδιαν αιθρωπου ουκ ανεβη, ἢ ήτοιμασεν ό Θεος τοις αγαπωσιν αυτον.”

<sup>1</sup> και *rell* || 1 οι [45%] [According to Swanson, but no one else mentions it.]

<sup>2</sup> σημειον **f<sup>35</sup>** [92%] HF,RP,OC,TR,CP || σημεια **P<sup>46</sup>(N)A,B,C** [8%] NU

<sup>3</sup> ελλησιν **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || εθνεσιν ΝA,B,C [4%] NU

<sup>4</sup> εστιν **f<sup>35</sup>** C [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝA,B [4%] NU || **P<sup>46</sup>** [3%] omit the whole clause (A likely case of homoioteleuton—three words in a row.)

<sup>5</sup> τους σοφους καταισχυνη **f<sup>35</sup>** [73%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 **P<sup>46</sup>NB,C** [12%] NU || A [15%] omit a whole line [homoioteleuton]

<sup>6</sup> και **f<sup>35</sup>** B [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>ΝA,C** [2%] NU

<sup>7</sup> του θεου **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>ΝA,B** [92%] HF,RP,OC,CP,NU || αυτου C [8%] TR

<sup>8</sup> ήμιν σοφια **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 (**P<sup>46</sup>**)ΝA,C [4%] NU || ~ 2 ήμων B

<sup>9</sup> καταγγελλων *rell* || καταγγελων [4%] CP

<sup>10</sup> μαρτυριον **f<sup>35</sup>** B (94.1%) HF,RP,OC,TR,CP || μυστηριον **P<sup>46</sup>ΝA,C** (4.4%) NU || four other readings (1.5%)

<sup>11</sup> του **f<sup>35</sup>** [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝA,B,C [7%] NU

<sup>12</sup> ειδεναι τι **f<sup>35</sup>** ΝA [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 B,C [3%] NU

<sup>13</sup> και εγω **f<sup>35</sup>** [92%] HF,RP,OC,TR,CP || καγω ΝA,B,C [8%] NU

<sup>14</sup> πειθοις **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>B,C** (83.7%) HF,RP,OC,TR,CP[NU] || πειθοι (11.9%) || πιθοις ΝA (3.2%) || six other readings (1.2%)

<sup>15</sup> αιθρωπινης **f<sup>35</sup>** A,C (85.2%) HF,RP,OC,TR,CP || αιθρωπινοις (9.8%) || --- **P<sup>46</sup>ΝB** (5%) NU

<sup>16</sup> λογοις **f<sup>35</sup>** A,B,C (97.5%) HF,RP,OC,TR,CP[NU] || λογος Ν (0.5%) || λογου (0.5%) || λογων (0.2%) || --- **P<sup>46</sup>** (1.3%)

<sup>17</sup> ημων **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>ΝA,B,C** [95%] HF,RP,OC,TR,NU || ημων [5%] CP

<sup>18</sup> σοφιαν θεου **f<sup>35</sup>** [88%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 **P<sup>46</sup>ΝA,B,C** [12%] NU

<sup>19</sup> ειδεν *rell* || οιδε [12%]

## 1 Corinthians

10 Ἡμιν δε ὁ Θεος απεκαλυψεν<sup>1</sup> δια του Πνευματος αυτου<sup>2</sup> το γαρ Πνευμα παντα ερευνα,<sup>3</sup> και τα βαθη του Θεου.

11 Τίς γαρ οιδεν ανθρωπων τα του ανθρωπου ει μη το πνευμα του ανθρωπου το εν αυτω? Ούτως και τα του Θεου ουδεις οιδειν<sup>4</sup> ει μη το Πνευμα του Θεου. 12 Ἡμεις δε ου το πνευμα<sup>5</sup> του κοσμου ελαβομεν αλλα το Πνευμα το εκ του Θεου, ινα ειδωμεν<sup>6</sup> τα ύπο του Θεου χαρισθεντα ἡμιν. 13 ἀ και λαλουμεν, ουκ εν διδακτοις ανθρωπινης σοφιας λογοις, αλλ' εν διδακτοις Πνευματος Ἀγιου,<sup>7</sup> πνευματικα συγκρινοντες.

14 Ψυχικος δε ανθρωπος ου δεχεται τα του Πνευματος του Θεου, μωρια γαρ αυτω εστιν· και, ου δυναται γνωναι, ότι πνευματικως ανακρινεται. 15 Ὁ δε πνευματικος ανακρινει μεν<sup>8</sup> παντα, αυτος δε ύπ' ουδενος ανακρινεται. 16 "Τίς γαρ εγνω νουν Κυριου, ὃς συμβιβασει αυτον?" Ἡμεις δε νουν Χριστου εχομεν.

[The nature of the ministry]  
[It is not to be sectarian]

3.1 Και εγω,<sup>9</sup> αδελφοι, ουκ ηδυνηθην ύμιν λαλησαι<sup>10</sup> ώς πνευματικοις, αλλ' ώς σαρκικοις,<sup>11</sup> ώς ηηπιοις εν Χριστω. 2 Γαλα ύμας εποτισα και<sup>12</sup> ου βρωμα, ουπω γαρ ηδυνασθε.<sup>13</sup> Αλλ' ουτε<sup>14</sup> ετι νυν δυνασθε, 3 ετι γαρ σαρκικοι εστε! Όπου γαρ εν υμιν ζηλος και ερις και διχοστασιαι,<sup>15</sup> ουχι σαρκικοι εστε και κατα ανθρωπον περιπατειτε? 4 Όταν γαρ λεγη<sup>16</sup> τις, "Εγω μεν ειμι Παυλου", έτερος δε, "Εγω<sup>17</sup> Απολλω", ουχι<sup>18</sup> σαρκικοι<sup>19</sup> εστε?

[God's coworkers]

5 Τίς<sup>20</sup> ουν εστιν Παυλος,<sup>21</sup> τις<sup>22</sup> δε<sup>23</sup> Απολλως,<sup>24</sup> αλλ' ή<sup>25</sup> διακονοι δι' ὅν επιστευσατε, και έκαστω ώς ὁ Κυριος εδωκεν? 6 Εγω εφυτευσα, Απολλως εποτισεν, αλλ'<sup>26</sup> ὁ Θεος ηξανεν. 7 Ωστε ουτε ό φυτευων εστιν τι, ουτε ό ποτιζων, αλλ' ό αυξανων Θεος. 8 Ό φυτευων δε και ό ποτιζων ἐν εισιν, έκαστος δε τον ιδιον μισθον ληψεται<sup>27</sup> κατα τον ιδιον κοπον. 9 Θεου γαρ εσμεν συνεργοι· Θεου γεωργιον, Θεου οικοδομη εστε.

<sup>1</sup> ο θεος απεκαλυψεν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [5%] NU

<sup>2</sup> αυτου f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [2%] NU

<sup>3</sup> ερευνα f<sup>35</sup> [99%] HF,RP,OC,TR,CP || ερανια P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [1%] NU

<sup>4</sup> οιδεν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || εγνωκεν P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [4%] NU || three other readings [1%]

<sup>5</sup> πνευμα rell || 1 το [20%]

<sup>6</sup> ειδωμεν f<sup>35</sup> ΝΑ,B,C [74%] HF,RP,OC,TR,NU || ιδωμεν P<sup>46</sup> [25%] || οιδωμεν CP || ιδομεν [1%]

<sup>7</sup> αγιου f<sup>35</sup> 0185 [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [4%] NU

<sup>8</sup> μεν f<sup>35</sup> B [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τα P<sup>46</sup>A,C [1%] [NU] || 1 τα [2%] || one other variant || Ν omits the whole verse [homoioiteleuton]

<sup>9</sup> και εγω f<sup>35</sup> [88%] HF,RP,OC,TR,CP || καγω P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [12%] NU

<sup>10</sup> υμιν λαλησαι f<sup>35</sup> [80%] HF,RP,OC,CP || ~ 21 P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [20%] TR,NU

<sup>11</sup> σαρκικοις f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || σαρκινοις P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [2%] NU

<sup>12</sup> και f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [7%] NU

<sup>13</sup> ηδυνασθε f<sup>35</sup> [56%] OC,TR || εδυνασθε P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [38%] HF,RP,CP,NU || ηδυνασθαι [3%] || εδυνασθαι [3%]  
(Both of the main readings are imperfect = same meaning; the majority variant being Attic is more likely correct, since why would medieval monks revert to it if the Koine were original.)

<sup>14</sup> ουτε f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || ουδε P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C,0185<sup>v</sup> [15%] NU

<sup>15</sup> και διχοστασιαι f<sup>35</sup> P<sup>46</sup> (91.4%) HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝΑ,B,C,048 (4.8%) NU || 1 διχοστασια (3%) || three other readings (0.8%)

<sup>16</sup> λεγη rell || λεγει [30%] CP

<sup>17</sup> ετερος δε εγω f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>ΝΒ,C [96%] HF,RP,OC,TR,NU || 1232 [3%] CP || ~ 32 A [1%]

<sup>18</sup> ουχι f<sup>35</sup> (96.5%) HF,RP,OC,TR,CP || ουκ P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C,048 (2.7%) NU || ου (0.8%)

<sup>19</sup> σαρκικοι f<sup>35</sup> (96%) HF,RP,OC,TR,CP || ανθρωποι P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C,048 (3.3%) NU || three other readings (0.7%)

<sup>20</sup> τις f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || τι ΝΑ,B [2%] NU

<sup>21</sup> παυλος f<sup>35</sup> (93.8%) HF,RP,OC,TR,CP || απολλως P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C,048 (6.2%) NU

<sup>22</sup> τις f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>C (96.7%) HF,RP,OC,TR,CP || τι ΝΑ,B,048 (3.3%) NU

<sup>23</sup> δε f<sup>35</sup> (92.3%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 εστιν ΝΑ,B,C,048 (7.2%) NU || three other readings (0.5%)

<sup>24</sup> απολλως f<sup>35</sup> (92%) HF,RP,OC,TR,CP || απολλω (1.8%) || παυλος P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C,048 (6.2%) NU

<sup>25</sup> αλλη η f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝΑ,B,C [2%] NU || three other variants [1%]

<sup>26</sup> αλλη rell || αλλα P<sup>46</sup>ΝΑ,B [1.5%] NU || ~ ο δε [2%]

<sup>27</sup> ληψεται rell || λημψεται P<sup>46</sup>ΝΑ,B [1%] NU

## 1 Corinthians

[*There will be an accounting*]

10 Κατα την χαριν του Θεου την δοθεισαν μοι, ώς σοφος αρχιτεκτων θεμελιον τεθεικα,<sup>1</sup> αλλος δε εποικοδομει. Ἐκαστος δε βλεπετω πως εποικοδομει· 11 θεμελιον γαρ αλλον ουδεις δυναται θειναι<sup>2</sup> παρα τον κειμενον, ὃς εστιν Ιησους Χριστος.<sup>3</sup> 12 Ει δε τις εποικοδομει επι τον θεμελιον τουτον<sup>4</sup> χρυσον, αργυρον, λιθους τιμιους, ξυλα, χορτον, καλαμην, 13 ἔκαστον το εργον φανερον γενησεται· ἡ γαρ ἡμερα δηλωσει, δτι εν πυρι αποκαλυπτεται. Και, ἔκαστον το εργον ὅποιον εστιν το πυρ<sup>5</sup> δοκιμασει. 14 Ει τινος το εργον μενει ὁ επωκοδομησεν,<sup>6</sup> μισθον ληψεται.<sup>7</sup> 15 Ει τινος το εργον κατακαησεται, ζημιωθησεται· αυτος δε σωθησεται, ούτως δε ώς δια πυρος.

[*We are a temple of God*]

16 Ουκ οιδατε ὅτι ναος Θεου εστε και το Πνευμα του Θεου οικει εν ὑμιν? 17 Ει τις τον ναον του Θεου φθειρει, φθερει τουτον ὁ Θεος· ὁ γαρ ναος του Θεου ἀγιος εστιν, οίτινες εστε ὑμεις.

18 Μηδεις ἔαυτον εξαπατατω. Ει τις δοκει σοφος ειναι εν ὑμιν εν τω αιωνι τουτω, μωρος γενεσθω ἵνα γενηται σοφος. 19 Ὡς γαρ σοφια του κοσμου τουτου μωρια παρα τω Θεω εστιν. Γεγραπται γαρ: “Ο δρασσομενος τους σοφους εν τη πανουργια αυτων”. 20 και παλιν, “Κυριος γινωσκει τους διαλογισμους των σοφων, δτι εισιν ματαιοι.” 21 Ὡστε, μηδεις καυχασθω εν ανθρωποις, παντα γαρ ὑμων εστιν: 22 ειτε Παυλος ειτε Απολλως ειτε Κηφας, ειτε κοσμος ειτε ζωη ειτε θανατος, ειτε ενεστωτα ειτε μελλοντα—παντα ὑμων εστιν,<sup>8</sup> 23 ὑμεις δε Χριστου, Χριστος δε Θεου.

[*As stewards we must be faithful*]

4.1 Ούτως ἡμας<sup>9</sup> λογιζεσθω αινθρωπος: ώς ὑπηρετας Χριστου και οικονομους μυστηριων Θεου. 2 “Ο δε<sup>10</sup> λοιπον ζητειται<sup>11</sup> εν τοις οικονομοις ἵνα πιστος τις εύρεθη. 3 Εμοι δε εις ελαχιστον εστιν ἵνα ὑφ' ὑμων ανακριθω ἡ ὑπο αινθρωπινης ἡμερας· αλλ' ουδε εμαυτον ανακρινω. 4 Ουδεν γαρ εμαυτω συνιοιδα, αλλ' ουκ εν τουτω δεδικαιωματι· ὁ δε ανακρινων με Κυριος εστιν. 5 Ὡστε μη προ καιρου τι κρινετε, ἐως αν ελθη ὁ Κυριος, ὃς και φωτισει τα κρυπτα του σκοτους και φανερωσει τας βουλας των καρδιων· και τοτε ὁ επαινος γενησεται ἔκαστω απο του<sup>12</sup> Θεου.

[*No room for boasting*]

6 Ταυτα δε, αδελφοι, μετεσχηματισα εις εμαυτον και Απολλω<sup>13</sup> δι' ὑμας, ἵνα εν ἡμιν μαθητε το μη ὑπερ ὁ<sup>14</sup> γεγραπται φρονειν,<sup>15</sup> ἵνα μη εις ὑπερ του ἑνος μη<sup>16</sup> φυσιουσθε κατα του ἑτερου. 7 Τις γαρ σε διακρινει? Τι δε εχεις ὁ ουκ ελαβες? Ει δε και ελαβες, τι καυχασαι ώς μη λαβων? 8 Ηδη κεκορεσμενοι εστε! Ηδη επλουτησατε! Χωρις ἡμων εβασιλευσατε! Και οφελον γε εβασιλευσατε, ἵνα και ἡμεις ὑμιν συμβασιλευσωμεν!

[*The cost of being an apostle*]

<sup>1</sup> τεθεικα **f<sup>35</sup>** [98%] HF,RP,OC,TR,CP || εθηκα **P<sup>46</sup>**ΝΑ,B,C [2%] NU

<sup>2</sup> θειναι **rell** || θηναι [15%]

<sup>3</sup> ιησους χριστος **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>**ΝΑ,B [90%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 o 2 [3%] TR || 2 C [7%]

<sup>4</sup> τουτον **f<sup>35</sup>** [99%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>**ΝΑ,B,C [1%] NU

<sup>5</sup> πυρ **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>**Ν [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 αυτο A,B,C [3%] [NU]

<sup>6</sup> επωκοδομησεν **f<sup>35</sup>** C [88%] OC,TR || εποικοδομησεν **P<sup>46</sup>**ΝΑ,B [10%] HF,RP,CP,NU || two other variants [2%]

<sup>7</sup> ληψεται **rell** || λημψεται **P<sup>46</sup>**ΝΑ,B,C [1.5%] NU

<sup>8</sup> εστιν **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>**ΝΑ,B,C [4%] NU

<sup>9</sup> ημας **rell** || υμας [12%]

<sup>10</sup> ο δε **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ωδε **P<sup>46</sup>**ΝΑ,B,C [4%] NU

<sup>11</sup> ζητειται **f<sup>35</sup>** B [70%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ζητειτε **P<sup>46</sup>**ΝΑ,C [29%] || four other readings [1%]

<sup>12</sup> του **rell** || --- [15%]

<sup>13</sup> απολλω **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>**C [99.5%] HF,RP,OC,TR,CP || απολλων ΝΑ,B [0.5%] NU

<sup>14</sup> ο **f<sup>35</sup>** [94%] HF,RP,OC,TR,CP || α **P<sup>46</sup>**ΝΑ,B,C [6%] NU

<sup>15</sup> φρονειν **f<sup>35</sup>** C<sup>v</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>**ΝΑ,B [3%] NU

<sup>16</sup> μη **f<sup>35</sup>** [50%] HF || --- **P<sup>46</sup>**ΝΑ,B,C [50%] RP,OC,TR,CP,NU

## 1 Corinthians

9 Δοκω γαρ ὅτι<sup>1</sup> ὁ Θεος ἡμας τους αποστολους εσχατους απεδειξεν, ὡς επιθαινατιους· ὅτι θεατρον εγενηθημεν τω κοσμω, και αγγελοις και ανθρωποις. 10 Ἡμεις μωροι δια Χριστον, ὑμεις δε φρονιμοι εν Χριστω! Ἡμεις ασθενεις, ὑμεις δε ισχυροι! Ὅμεις ενδοξοι, ἡμεις δε ατιμοι! 11 Αχρι της αρτι ὥρας και πεινωμεν και διψωμεν, και γυμνιτευομεν<sup>2</sup> και κολαφιζομεθα και αστατουμεν, 12 και κοπιωμεν, εργαζομενοι ταις ιδιαις χερσιν. Λοιδορουμενοι ευλογουμεν, διωκομενοι αινεχομεθα, 13 βλασφημουμενοι<sup>3</sup> παρακαλουμεν. Ὡς περικαθαρματα του κοσμου εγενηθημεν, παντων περιψημα, ἐως αρτι.

### [Children imitate fathers]

14 Ουκ εντρεπων ὑμας γραφω ταυτα, αλλ' ὡς τεκνα μου αγαπητα νουθετω.<sup>4</sup> 15 Εαν γαρ μυριους παιδαγωγους εχητε εν Χριστω, αλλ' ου πολλους πατερας· εν γαρ Χριστω Ιησου, δια του ευαγγελιου, εγω ὑμας εγενυησα. 16 Παρακαλω ουν ὑμας, μιμηται μου γινεσθε. 17 Δια τουτο επεμψα ὑμιν Τιμοθεον, ὃς εστιν τεκνον μου<sup>5</sup> αγαπητον και πιστον εν Κυριω, ὃς ὑμας αναμνησει τας ὀδους μου τας εν Χριστω,<sup>6</sup> καθως πανταχου εν πασῃ εκκλησια διδασκω.

### [Not in word but in power]

18 Ὡς μη ερχομενοι δε μου προς ὑμας, εφυσιωθησαν τινες. 19 Ελευσομαι δε ταχεως προς ὑμας, εαν ὁ Κυριος θεληση,<sup>7</sup> και γνωσομαι, ου τον λογον των πεφυσιωμενων,<sup>8</sup> αλλα την δυναμιν. 20 Ου γαρ εν λογω ἡ βασιλεια του Θεου αλλ' εν δυναμει. 21 Τί θελετε? Εν ῥαβδω ελθω προς ὑμας, ἡ εν αγαπη πνευματι τε πραοτητος?<sup>9</sup>

### [The nature of the Christian life]

#### [Immorality must be punished]

5.1 Ὁλως ακουεται εν ὑμιν πορνεια, και τοιαυτη πορνεια ἡτις ουδε εν τοις εθνεσιν ονομαζεται<sup>10</sup>—ώστε γυναικα τινα του πατρος εχειν! 2 Και ὑμεις πεφυσιωμενοι εστε και ουχι μαλλον επεινθησατε, ίνα εξαρθη<sup>11</sup> εκ μεσου ὑμων ὁ το εργον τουτο ποιησας.<sup>12</sup> 3 Εγω μεν γαρ, ὡς<sup>13</sup> απων τω σωματι, παρων δε τω πνευματι, ηδη κεκρικα, ὡς παρων, τον ούτως τουτο κατεργασαμενον: 4 εν τω ονοματι του Κυριου ἡμων<sup>14</sup> Ιησου Χριστου,<sup>15</sup> συναχθεντων ὑμων και του εμου πνευματος, συν τη δυναμει του Κυριου ἡμων Ιησου Χριστου,<sup>16</sup> 5 παραδουναι τον τοιουτον τω Σατανα εις ολεθρον της σαρκος, ίνα το πνευμα σωθη εν τη ἡμερα του Κυριου Ιησου.<sup>17</sup>

### [Down with moral 'yeast']

6 Ου καλον το καυχημα ὑμων. Ουκ οιδατε ὅτι μικρα ζυμη ὄλοιν το φυραμα ζυμοι? 7 Εκκαθαρατε ουν<sup>18</sup> την παλαιαν ζυμην, ίνα ητε νεον φυραμα, καθως εστε, αζυμοι. Και

<sup>1</sup> οτι **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [4%] NU

<sup>2</sup> γυμνιτευομεν **f<sup>35</sup>** Ν(B)C [40%] CP,NU || γυμνητευομεν P<sup>46</sup> [60%] HF,RP,OC,TR || --- A

<sup>3</sup> βλασφημουμενοι **f<sup>35</sup>** B [98%] HF,RP,OC,TR,CP || δυσφημουμενοι P<sup>46</sup>ΝΑ,C [2%] NU

<sup>4</sup> νουθετω **f<sup>35</sup>** B [85%] HF,RP,OC,TR,CP || νουθετων ΝΑ,C [15%] [NU] || νουθετη P<sup>46</sup>

<sup>5</sup> τεκνον μου **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~21 ΝΑ,B,C [5%] NU

<sup>6</sup> χριστω **f<sup>35</sup>** A,B (87.8%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 ιησου P<sup>46</sup>NC (11.3%) [NU] || κυριου ιησου (0.5%) || two other readings

<sup>7</sup> θεληση **reII** || θελησει [13%]

<sup>8</sup> πεφυσιωμενων **reII** || πεφυσιωμενον [13%]

<sup>9</sup> πραοτητος **f<sup>35</sup>** Ν [99%] HF,RP,OC,TR,CP || πραυτητος P<sup>46</sup>A,B [1%] NU

<sup>10</sup> ονομαζεται **f<sup>35</sup>** (96.8%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C (3.2%) NU

<sup>11</sup> εξαρθη **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || αρθη P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [5%] NU

<sup>12</sup> ποιησας **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>B [97%] HF,RP,OC,TR,CP || πραξας ΝΑ,C [3%] NU

<sup>13</sup> ως **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [4%] NU

<sup>14</sup> ημων **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>B [97%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- ΝΑ [3%]

<sup>15</sup> χριστου **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>Ν [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- A,B [4%] NU

<sup>16</sup> χριστου **f<sup>35</sup>** [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [5%] NU || longer omissions [1%]

<sup>17</sup> ιησου **f<sup>35</sup>** Ν [88%] HF,RP,OC,TR || ημων 1 χριστου A [10%] lat,syr,cop || 1 χριστου [1%] CP || --- P<sup>46</sup>B [1%] NU

<sup>18</sup> ουν **f<sup>35</sup>** C,048 [65%] OC,TR || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [35%] HF,RP,CP,NU (OC is in small print.)

## 1 Corinthians

γαρ το Πασχα ἡμων ὑπερ ἡμων<sup>1</sup> ετυθη, Χριστος. 8 Ὡστε ἐορταζωμεν,<sup>2</sup> μη εν ζυμη παλαια, μηδε εν ζυμη κακιας και πονηριας, αλλ' εν αζυμοις είλικρινειας<sup>3</sup> και αληθειας.

[Avoid contaminators]

9 Εγραψα ύμιν εν τη επιστολη μη συναναμιγνυσθαι<sup>4</sup> πορνοις 10—και<sup>5</sup> ου παντως τοις πορνοις του κοσμου τουτου, η τοις πλεονεκταις, η<sup>6</sup> ἀρπαξιν, η ειδωλολατραις· επει οφειλετε<sup>7</sup> αρα εκ του κοσμου εξελθειν! 11 Νυνι<sup>8</sup> δε εγραψα ύμιν μη συναναμιγνυσθαι εαν τις αδελφος ονομαζομενος η<sup>9</sup> πορνος, η πλεονεκτης, η ειδωλολατρης, η λοιδορος,<sup>10</sup> η μεθυσος, η ἀρπαξ—τω τοιουτω μηδε συνεσθιειν.

12 Τι γαρ μοι και<sup>11</sup> τους εξω κρινειν? Ουχι τους εσω ύμεις κρινετε? 13 Τους δε εξω ο Θεος κρινει,<sup>12</sup> και<sup>13</sup> εξαρειτε<sup>14</sup> τον πονηρον εξ ύμων αυτων.

[Down with lawsuits!]

6.1 Τολμα τις ύμων πραγμα εχων προς τον ἔτερον κρινεσθαι επι των αδικων, και ουχι επι των ἀγιων? 2 Ουκ<sup>15</sup> οιδατε ότι οι ἀγιοι τον κοσμον κρινουσιν? Και ει εν ύμιν κρινεται ό κοσμος, αναξιοι εστε κριτηριων ελαχιστων? 3 Ουκ οιδατε ότι αγγελους κρινουμεν? Μητι γε βιωτικα! 4 Βιωτικα μεν ουν κριτηρια εαν εχητε, τους εξουθενημενους εν τη εκκλησια, τουτους καθιζετε! 5 Προς εντροπην ύμιν<sup>16</sup> λεγω. Ούτως ουκ ενι<sup>17</sup> εν ύμιν σοφος ουδε εις<sup>18</sup> δες δυνησεται διακριναι<sup>19</sup> ανα μεσον του αδελφου αυτου? 6 Αλλα αδελφος μετα αδελφου κρινεται, και τουτο επι απιστων! 7 Ηδη μεν ουν<sup>20</sup> όλως ήττημα<sup>21</sup> ύμιν εστιν ότι κριματα εχετε μεθ' έαυτων. Δια τι ουχι μαλλον αδικεισθε? Δια τι ουχι μαλλον αποστερεισθε? 8 Αλλ<sup>22</sup> ύμεις αδικειτε και αποστερειτε, και ταυτα<sup>23</sup> αδελφους!

[How to avoid inheriting the Kingdom]

9 Ἡ ουκ οιδατε ότι αδικοι βασιλειαν Θεου<sup>24</sup> ου κληρονομησουσιν? Μη πλανασθε! Ουτε πορνοι, ουτε ειδωλολατραι, ουτε μοιχοι, ουτε μαλακοι, ουτε αρσενοκοιται, 10 ουτε πλεονεκται, ουτε κλεπται,<sup>25</sup> ουτε<sup>26</sup> μεθυσοι, ου λοιδοροι, ουχ ἀρπαγες βασιλειαν Θεου ου<sup>27</sup>

<sup>1</sup> υπερ ημων **f<sup>35</sup>** (91.8%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 υμων (4.3%) || --- ΝA,B,C,048 (3.3%) NU || two other readings (0.5%)

<sup>2</sup> εορταζωμεν *rell* || εορταζομεν Α [20%]

<sup>3</sup> είλικρινειας **f<sup>35</sup>** [20%] || ειλικρινειας **P<sup>46</sup>B** [55%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ειλικρινειας ΝC [23%] || ιλικρινειας [1%] || ηλικρινειας Α (Since collators have generally not recorded breathing, one can only guess at percentages.)

<sup>4</sup> συναναμιγνυσθαι *rell* || συναναμιγνυσθε [10%]

<sup>5</sup> και **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>N**A,B,C [3%] NU

<sup>6</sup> η **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || και ΝA,B,C,048 [4%] NU

<sup>7</sup> οφειλετε **f<sup>35</sup>** [82%] HF,RP,OC,TR,CP || αφειλετε **P<sup>46</sup>(N)B,C** [13%] NU || αφειλεται (Α) [3%] || οφειλεται [2%]

<sup>8</sup> νυνι **f<sup>35</sup>** ΝC [55%] HF,TR || νυν **P<sup>46</sup>A,B,C** [45%] RP,OC,CP,NU

<sup>9</sup> η *rell* || η [50%]

<sup>10</sup> η πλεονεκτης η ειδωλολατρης η λοιδορος *rell* || ~ 561234 CP || ~ 341256 [1%]

<sup>11</sup> και **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>N**A,B,C [5%] NU

<sup>12</sup> κρινει **f<sup>35</sup>** [80%] HF,RP,CP,NU || κρινει [20%] OC,TR

<sup>13</sup> και **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>N**A,B,C [5%] NU

<sup>14</sup> εξαρειτε **f<sup>35</sup>** [85%] HF,RP,OC,TR || εξαρετε ΝA,B,C [4%] NU || εξαρετε **P<sup>46</sup>** [1%] || εξαρειτε [3%] CP || εξαρειται [6%] || three further spellings [1%]

<sup>15</sup> ουκ **f<sup>35</sup>** [92%] HF,RP,OC,TR,CP || η 1 **P<sup>46</sup>N**A,B,C [8%] NU

<sup>16</sup> υμιν *rell* || υμων [15%]

<sup>17</sup> ενι **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>N**B,C [96%] HF,RP,OC,CP,NU || εστιν [4%] TR || A omits verses 3-6

<sup>18</sup> σοφος ουδε εις **f<sup>35</sup>** [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ ουδεις 1 **P<sup>46</sup>N**A,B,C [4%] NU || ~ 231 [2%] || 1 ουδεις [2%] || A omits verses 3-6

<sup>19</sup> διακριναι *rell* || ανακριναι Ν [20%] || A omits verses 3-6

<sup>20</sup> ουν **f<sup>35</sup>** Α,B,C [95%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- **P<sup>46</sup>N** [5%]

<sup>21</sup> ήττημα *rell* || 1 εν TR

<sup>22</sup> αλλ **f<sup>35</sup>** [35%] || αλλα **P<sup>46</sup>N**A,B,C [65%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>23</sup> ταυτα **f<sup>35</sup>** [93%] HF,RP,OC,TR,CP || τουτο **P<sup>46</sup>N**A,B,C [5%] NU || τοτε [2%]

<sup>24</sup> βασιλειαν Θεου **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 **P<sup>46</sup>N**A(B)C [3%] NU

<sup>25</sup> πλεονεκται ουτε κλεπται **f<sup>35</sup>** [80%] HF,RP,OC,CP || ~ 32 (ουδε **P<sup>46</sup>**) 1 **P<sup>46</sup>N**A,B,C [15%] TR,NU || ~ 31 [5%]

<sup>26</sup> ουτε **f<sup>35</sup>** Β [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ου ΝA,C [6%] NU || ουδε **P<sup>46</sup>**

<sup>27</sup> ου **f<sup>35</sup>** (85.9%) HF,RP,OC,TR || --- **P<sup>46</sup>N**A,B,C (13.6%) CP,NU || one other reading (0.5%)

## 1 Corinthians

κληρονομησουσιν. 11 Και ταυτα τινες ητε· αλλα απελουσασθε, αλλ'<sup>1</sup> ἡγιασθητε, αλλ'<sup>2</sup> εδικαιωθητε εν τω ονοματι του Κυριου Ιησου<sup>3</sup> και εν τω Πνευματι του Θεου ἡμων.

### [Fornication is bad]

12 Παντα μοι εξεστιν, αλλ' ου παντα συμφερει. Παντα μοι εξεστιν, αλλ' ουκ εγω εξουσιασθησομαι ύπο τινος. 13 Τα βρωματα τη κοιλια και ἡ κοιλια τοις βρωμασιν, ό δε Θεος και ταυτην και ταυτα καταργησει. Το δε σωμα ου τη πορνεια αλλα τω Κυριω, και ό Κυριος τω σωματι. 14 'Ο δε Θεος και τον Κυριον ηγειρεν και ἡμας εξεγερει δια της δυναμεως αυτου. 15 Ουκ οιδατε ότι τα σωματα ὑμων μελη Χριστου εστιν? Αρας<sup>4</sup> ουν τα μελη του Χριστου ποιησω πορνης μελη? Μη γενοιτο! 16 'Η<sup>5</sup> ουκ οιδατε ότι ό κολλωμενος τη πορνη ἐν σωμα εστιν? "Εσονται" γαρ, φησιν, "οι δυο εις σαρκα μιαν." 17 'Ο δε κολλωμενος τω Κυριω ἐν πνευμα εστιν.

18 Φευγετε την πορνειαν! Παν ἀμαρτημα ὃ εαν ποιηση<sup>6</sup> ανθρωπος εκτος του σωματος εστιν, ό δε πορνευων εις το ιδιον σωμα ἀμαρτανει. 19 'Η ουκ οιδατε ότι το σωμα<sup>7</sup> ὑμων ναιος του εν ὑμιν 'Αγιου Πνευματος εστιν, οὐδε εχετε απο Θεου, και ουκ εστε ἔαυτων? 20 Ηγορασθητε γαρ τιμης· δοξασατε δη τον Θεον εν τω σωματι ὑμων και εν τω πνευματι ὑμων, ἀτινα εστιν του Θεου.<sup>8</sup>

### [About marriage]

7.1 Περι δε ὅν εγραψατε μοι:<sup>9</sup> καλον αινθρωπω γυναικος μη ἀπτεσθαι. 2 Δια δε τας πορνειας, ἕκαστος την ἔαυτου γυναικα εχετω, και ἕκαστη τον ιδιον ανδρα εχετω. 3 Τη γυναικι ό αινηρ την οφειλομενην ευνοιαν<sup>10</sup> αποδιδοτω, ὁμοιως δε και ἡ γυνη τω αινδρι. 4 'Η γυνη του ιδιον σωματος ουκ εξουσιαζει, αλλ'<sup>11</sup> ό αινηρ· ὁμοιως<sup>12</sup> δε και ό αινηρ του ιδιον σωματος ουκ εξουσιαζει, αλλ'<sup>13</sup> ἡ γυνη. 5 Μη αποστερειτε αλληλους ει μητι αν εκ συμφωνου προς καιρον, ίνα σχολαζητε<sup>14</sup> τη νηστεια και τη<sup>15</sup> προσευχη, και παλιν επι το αυτο συνερχεσθε<sup>16</sup> ίνα μη πειραζη<sup>17</sup> ὑμας ό Σατανας δια την ακρασιαν ὑμων.

6 Τουτο δε λεγω κατα συγγνωμην, ου κατ' επιταγην 7 (θελω γαρ<sup>18</sup> παντας αινθρωπους ειναι ως και εμαυτον· αλλ'<sup>19</sup> ἕκαστος ιδιον χαρισμα εχει<sup>20</sup> εκ Θεου, ός μεν ούτως, ός<sup>21</sup> δε ούτως). 8 Λεγω δε τοις<sup>22</sup> αγαμοις και ταις χηραις: καλον αυτοις εστιν<sup>23</sup> εαν μεινωσιν ως καιρω· 9 ει δε ουκ εγκρατευονται, γαμησατωσαν· κρεισσον<sup>24</sup> γαρ εστιν γαμησαι ή πυρουσθαι.

### [Mixed marriages]

<sup>1</sup> αλλ **f<sup>35</sup>** [35%] || αλλα *rell*

<sup>2</sup> αλλ **f<sup>35</sup>** C [77%] HF,RP,TR,CP || αλλα **P<sup>46</sup>N**A,B [23%] OC,NU

<sup>3</sup> ιησου **f<sup>35</sup>** A [87%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 χριστου **P<sup>46</sup>N** [3%] NU || ημων 1 χριστου B [10%]

<sup>4</sup> αρας **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>N**A,B,C [70%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || αρα [30%]

<sup>5</sup> η **f<sup>35</sup>** **N**A,B,C [60%] OC,TR[NU] || --- **P<sup>46</sup>** [40%] HF,RP,CP

<sup>6</sup> ποιηση *rell* || ποιησει [13%]

<sup>7</sup> το σωμα **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>N**B,C [65%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || τα σωματα [35%]

<sup>8</sup> και εν τω πνευματι υμων ατινα εστιν του θεου **f<sup>35</sup>** (96.3%) HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>N**A,B,C (3.7%) NU

<sup>9</sup> μοι **f<sup>35</sup>** A [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>N**B,C [3%] NU

<sup>10</sup> οφειλομενην ευνοιαν **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || οφειλην **P<sup>46</sup>N**A,B,C [4%] NU

<sup>11</sup> αλλ *rell* || αλλα **N**A,B,C [1%] NU

<sup>12</sup> ομοιως *rell* || ομοιος CP

<sup>13</sup> αλλ *rell* || αλλα **P<sup>46</sup>N**A,B,C [2%] NU

<sup>14</sup> σχολαζητε **f<sup>35</sup>** [94%] HF,RP,OC,TR,CP || σχολασητε **P<sup>46</sup>N**A,B,C [4%] NU || σχολασηται [1%] || σχολαζηται [1%]

<sup>15</sup> νηστεια και τη **f<sup>35</sup>** (92.4%) HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>N**A,B,C (6.7%) NU || ~ (0.8%) [homoioteleuton]

<sup>16</sup> συνερχεσθε **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>** [56%] || συνερχησθε [40%] HF,RP,OC,TR,CP || ητε **N**A,B,C [4%] NU

<sup>17</sup> πειραζη *rell* || πειραζει [15%]

<sup>18</sup> γαρ **f<sup>35</sup>** B [95%] HF,RP,OC,TR,CP || δε **P<sup>46</sup>N**A,C [5%] NU

<sup>19</sup> αλλ *rell* || αλλα **P<sup>46</sup>B,C** [2%] NU

<sup>20</sup> χαρισμα εχει **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 **N**A,B [4%] NU || 1 C

<sup>21</sup> ος μεν ουτως ος **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>** (95.5%) HF,RP,OC,TR,CP || ο 23 ο **N**A,B,C (3.9%) NU || four other readings (0.7%)

<sup>22</sup> τοις *rell* || ταις [15%]

<sup>23</sup> εστιν **f<sup>35</sup>** [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>N**A,B,C [6%] NU

<sup>24</sup> κρεισσον **f<sup>35</sup>** A,C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || κρειττον (**P<sup>46</sup>N**)B [2%] NU || κρειτγον [1%]

## 1 Corinthians

10 Τοις δε γεγαμηκοσιν παραγγελλω<sup>1</sup> (ουκ εγω αλλ'<sup>2</sup> ὁ Κυριος): γυναικα απο ανδρος μη χωρισθηναι 11 (εαν δε και χωρισθη, μεντω αγαμος, η τω αινδρι καταλλαγητω), και αινδρα γυναικα μη αφιεναι. 12 Τοις δε λοιποις εγω λεγω<sup>3</sup> (ουχ ὁ Κυριος): ει τις αδελφος γυναικα εχει απιστον και αυτη<sup>4</sup> συνευδοκει οικειν μετ' αυτου, μη αφιετω αυτην. 13 Και γυνη ἡτιε<sup>5</sup> εχει αινδρα απιστον και αυτος<sup>6</sup> συνευδοκει οικειν μετ' αυτης, μη αφιετω αυτον.<sup>7</sup> 14 Ἡγιασται γαρ δ αινηρ δ απιστος εν τη γυναικι, και ἡγιασται η γυνη η απιστος εν τω αινδρι.<sup>8</sup> επει αρα τα τεκνα ύμων ακαθαρτα εστιν, νυν δε ἀγια εστιν. 15 Ει δε δ απιστος χωριζεται, χωριζεσθω—ου δεδουλωται δ αδελφος η η αδελφη εν τοις τοιουτοις, εν δε ειρηνη κεκληκεν ήμας<sup>9</sup> δ Θεος. 16 Τι γαρ οιδας, γυναι, ει τον αινδρα σωσεις? Ἡ τι οιδας, ανερ, ει την γυναικα σωσεις?

### [About other situations]

17 Ει μη, ἐκαστω ως εμερισεν ὁ Θεος,<sup>10</sup> ἐκαστον ως κεκληκεν ὁ Κυριος,<sup>11</sup> ούτως περιπατετω (και ούτως εν ταις εκκλησιαις πασαις<sup>12</sup> διατασσομαι). 18 Περιτεμημενος τις εκληθη? Μη επισπασθω. Εν ακροβυστια τις εκληθη?<sup>13</sup> Μη περιτεμενεσθω. 19 Ἡ περιτομη ουδεν εστιν και η ακροβυστια ουδεν εστιν, αλλα τηρησις εντολων Θεου. 20 Ἐκαστος εν τη κλησει η εκληθη, εν ταυτη μενετω. 21 Δουλος εκληθης? Μη σοι μελετω, αλλ' ει και δυνασαι ελευθερος γενεσθαι, μαλλον χρησαι. 22 Ὁ γαρ εν Κυριω κληθεις δουλος απελευθερος Κυριου εστιν. Ὄμοιως και<sup>14</sup> δ ελευθερος κληθεις δουλος εστιν Χριστου. 23 Τιμης ηγορασθητε· μη γινεσθε δουλοι αινθρωπων. 24 Ἐκαστος εν ω εκληθη, αδελφοι, ει τουτω μεντω παρα<sup>15</sup> Θεω.

### [About virgins]

25 Περι δε των παρθενων επιταγην Κυριου ουκ εχω, γνωμην δε διδωμι ως ηλεημενος ύπο Κυριου πιστος ειναι. 26 Νομιζω ουν τουτο καλον ύπαρχειν δια την ενεστωσαν αιναγκην—ότι καλον αινθρωπω το ούτως ειναι: 27 Δεδεσαι γυναικι? Μη ζητει λυσιν. Λελυσαι απο γυναικος? Μη ζητει γυναικα. 28 Εαν δε και γημης,<sup>16</sup> ουχ ήμαρτες· και εαν γημη η παρθενος, ουχ ήμαρτεν. Θλιψιν δε τη σαρκι έξουσιν οι τοιουτοι, εγω δε ύμων φειδομαι.

### [A sense of urgency]

29 Τουτο δε φημι, αδελφοι,<sup>17</sup> δ καιρος συνεσταλμενος· το λοιπον εστιν<sup>18</sup> ίνα και οι εχοντες γυναικας ως μη εχοντες ωσιν, 30 και οι κλαιοντες ως μη κλαιοντες, και οι χαιροντες ως μη χαιροντες, και οι αγοραζοντες ως μη κατεχοντες, 31 και οι χρωμενοι τω κοσμω<sup>19</sup> τουτω<sup>20</sup> ως μη καταχρωμενοι· παραγει γαρ το σχημα του κοσμου τουτου.

### [Marriage again]

<sup>1</sup> παραγγελλω *rell* || παραγγελω [5%] CP

<sup>2</sup> αλλ ι *rell* || αλλα ΙΑ,Β [1%] NU

<sup>3</sup> εγω λεγω *f<sup>35</sup>* [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 ΙΑ,Β,С [6%] NU

<sup>4</sup> αυτη *rell* || αυτη NU

<sup>5</sup> ητις *f<sup>35</sup>* A,B [90%] HF,RP,TR,CP || ει τις *P<sup>46</sup>* ΙΑ [10%] OC,NU

<sup>6</sup> αυτος *f<sup>35</sup>* [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ουτος *P<sup>46</sup>* ΙΑ,Β,С [3%] NU

<sup>7</sup> αυτον *f<sup>35</sup>* [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τον αινδρα *P<sup>46</sup>* A,B,C [3%] NU || 1 αινδρα ΙΑ

<sup>8</sup> αινδρι *f<sup>35</sup>* (94.9%) HF,RP,OC,TR,CP || αδελφω *P<sup>46</sup>* ΙΑ,Β,С (3.5%) NU || 1 πιστω (0.8%) || two other readings (0.7%)

<sup>9</sup> ημας *f<sup>35</sup>* *P<sup>46</sup>* B [96%] HF,RP,OC,TR,CP || υμας ΙΑ,С [4%] NU

<sup>10</sup> εμερισεν ο θεος *f<sup>35</sup>* (87.6%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 Α (4.9%) || 12 κυριος *P<sup>46</sup>* C (5.1%) NU || 1 κυριος (1.2%)

|| μεμερικεν 2 κυριος ΙΑ (0.7%) || three other readings (0.5%)

<sup>11</sup> θεος εκαστον ως κεκληκεν ο κυριος *f<sup>35</sup>* [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 623451 *P<sup>46</sup>* ΙΑ,Β,С [7%] NU

<sup>12</sup> ταις εκκλησιαις πασαις *f<sup>35</sup>* *P<sup>46</sup>* A,B,C [95%] HF,RP,OC,TR,NU || ~ 312 ΙΑ [5%] CP

<sup>13</sup> τις εκληθη *f<sup>35</sup>* [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ κεκληται 1 *P<sup>46</sup>* ΙΑ,Β [4%] NU || 1 κεκληται *P<sup>15</sup>* [1%]

<sup>14</sup> και *f<sup>35</sup>* [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *P<sup>15(46)</sup>* ΙΑ,Β [3%] NU || δε [1%] || δε 1 [3%]

<sup>15</sup> παρα *f<sup>35</sup>* *P<sup>46</sup>* ΙΑ [93%] HF,RP,CP,NU || 1 τω Α [7%] OC,TR

<sup>16</sup> γημης *f<sup>35</sup>* [96%] HF,RP,OC,TR,CP || γαμησης *P<sup>46</sup>* ΙΑ [3%] NU || γαμηση Α || λαβης γυναικα [1%]

<sup>17</sup> αδελφοι *rell* || 1 οτι [12%]

<sup>18</sup> το λοιπον εστιν *f<sup>35</sup>* [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 *P<sup>46</sup>* ΙΑ,Β [5%] NU || ~ 32 *P<sup>15</sup>* [1%] || three other readings [1%]

<sup>19</sup> τω κοσμω *f<sup>35</sup>* [98%] HF,RP,OC,TR,CP || τον κοσμον *P<sup>15,46</sup>* ΙΑ,Β [2%] NU

<sup>20</sup> τουτω *rell* || --- *P<sup>15,46</sup>* ΙΑ,Β [1%] NU || τουτον [1%]

## 1 Corinthians

32 Θελω δε ύμας αμεριμνους ειναι. Ὁ αγαμος μεριμνα τα του Κυριου: πως αρεσει<sup>1</sup> τω Κυριω. 33 Ὁ δε<sup>2</sup> γαμησας μεριμνα τα του κοσμου: πως αρεσει<sup>3</sup> τη γυναικι. 34 Μεμερισται και<sup>4</sup> ἡ γυνη και ἡ παρθενος. Ἡ αγαμος<sup>5</sup> μεριμνα τα του Κυριου, ινα ἡ ἀγια και<sup>6</sup> σωματι και<sup>7</sup> πνευματι. ἡ δε γαμησασα μεριμνα τα του κοσμου: πως αρεσει<sup>8</sup> τω ανδρι. 35 Τουτο δε προς το ύμων αυτων συμφερον<sup>9</sup> λεγω, ουχ ινα βροχον ύμιν επιβαλω, αλλα προς το ευσχημον, και ευπροσεδρον<sup>10</sup> τω Κυριω απερισπαστως.

36 Ει δε τις ασχημονειν επι την παρθενον αυτου νομιζει, εαν ἡ ὑπερακμος και ούτως οφειλει γινεσθαι, ὃ θελει ποιειτω· ουχ ἀμαρτανει· γαμειτωσαν. 37 Ὁς δε ἐστηκεν ἐδραιος εν τη καρδια,<sup>11</sup> μη εχων αιναγκην, εξουσιαν δε εχει περι του ιδιου θεληματος, και τουτο κεκρικεν εν τη καρδια αυτου<sup>12</sup> του<sup>13</sup> τηρειν την ἔαυτου παρθενον, καλως ποιει.<sup>14</sup> 38 Ὡστε, και ὁ εκγαμιζων<sup>15</sup> καλως<sup>16</sup> ποιει,<sup>17</sup> ὁ δε<sup>18</sup> μη εκγαμιζων<sup>19</sup> κρεισσον ποιει.<sup>20</sup>

39 Γυνη δεδεται νομω<sup>21</sup> εφ' ὅσον χρονον ζη ὁ ανηρ αυτης, εαν δε και<sup>22</sup> κοιμηθη ὁ αινηρ,<sup>23</sup> ελευθερα εστιν ὡς θελει γαμηθηναι—μονον εν Κυριω. 40 Μακαριωτερα δε εστιν εαν ούτως μεινη, κατα την εμην γνωμην—δοκω δε καγω Πινευμα Θεου εχειν.

[About things offered to idols]

8.1 Περι δε των ειδωλοθυτων: οιδαμεν ὅτι παντες γνωσιν εχομεν. Ἡ γνωσις φυσιοι, ἡ δε αγαπη οικοδομει. 2 Ει δε<sup>24</sup> τις δοκει ειδεναι<sup>25</sup> τι, ουδεπω ουδεν εγνωκει<sup>26</sup> καθως δει γνωναι. 3 Ει δε τις αγαπα τον Θεον, ούτος εγνωσται ὑπ' αυτου.

[Idols are really nothing]

4 Περι της βρωσεως ουν των ειδωλοθυτων, οιδαμεν ὅτι ουδεν ειδωλον εν κοσμω, και ὅτι ουδεις Θεος ἐτερος<sup>27</sup> ει μη εις. 5 Και γαρ ειπερ εισιν λεγομενοι 'θεοι', ειτε εν ουρανω ειτε επι της<sup>28</sup> γης (ώσπερ εισιν 'θεοι' πολλοι και 'κυριοι' πολλοι), 6 αλλ' ἡμιν εις

<sup>1</sup> αρεσει **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || αρεση P<sup>46</sup>ΝΑ,B [4%] NU

<sup>2</sup> δε *rell* || --- [2%] CP

<sup>3</sup> αρεσει **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || αρεση P<sup>46</sup>ΝΑ,B [4%] NU

<sup>4</sup> μεμερισται και **f<sup>35</sup>** [88%] HF,RP,OC,CP || 212 P<sup>15,46</sup>ΝΑ,B [7%] NU || 1 [5%] TR (OC is in small print.)

<sup>5</sup> και η παρθενος η αγαμος **f<sup>35</sup>** (93.4%) HF,RP,OC,TR,CP || 4512345 P<sup>46</sup>ΝΑ (2.4%) || ~ 45123 P<sup>15</sup>B (3.7%) NU || three other readings (0.5%)

<sup>6</sup> και **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>A [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τω ΝB [4%] NU || 1 το [1%]

<sup>7</sup> και **f<sup>35</sup>** [94%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τω P<sup>46</sup>ΝΑ,B [6%] NU

<sup>8</sup> αρεσει **f<sup>35</sup>** [98%] HF,RP,OC,TR,CP || αρεση P<sup>46</sup>ΝΑ,B [2%] NU

<sup>9</sup> συμφερον **f<sup>35</sup>** [98.5%] HF,RP,OC,TR,CP || συμφορον P<sup>15,46</sup>ΝΑ,B [1.5%] NU

<sup>10</sup> ευπροσεδρον **f<sup>35</sup>** [85%] HF,RP,TR || ευπαρεδρον P<sup>46</sup>ΝΑ,B [15%] OC,CP,NU

<sup>11</sup> εδραιος εν τη καρδια **f<sup>35</sup>** [91%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 234 αυτου 1 ΝΑ,B [4%] NU || ~ 234 αυτου P<sup>46v</sup> [1%] || 1234 αυτου [3%]

<sup>12</sup> καρδια αυτου **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ιδια 1 ΝΑ,B [3%] NU || 1 [2%]

<sup>13</sup> του **f<sup>35</sup>** [75%] HF,RP,OC,TR,CP || --- (Ν)Α,B [20%] NU || το [5%]

<sup>14</sup> ποιει **f<sup>35</sup>** [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ποιησει P<sup>46</sup>ΝΑ,B [2%] NU

<sup>15</sup> εκγαμιζων **f<sup>35</sup>** (72.2%) HF,RP,OC,TR,CP || γαμιζων P<sup>(15,46)</sup>Ν(A)B (12.8%) NU || εγγαμιζων (5.6%) || long omissions (9.4%)

<sup>16</sup> καλως **f<sup>35</sup>** (83.1%) HF,RP,OC,TR,CP || την εαυτου παρθενον 1 P<sup>15</sup>ΝΑ (6.8%) NU || την παρθενον εαυτου 1 B (0.3%) || την παρθενον αυτου 1 P<sup>46</sup> (0.3%) || long omissions (9.4%)

<sup>17</sup> ποιει *rell* || ποιη CP || ποιησει P<sup>15,46</sup>B [1.5%]

<sup>18</sup> ο δε **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || και ο P<sup>46</sup>ΝΑ,B [5%] NU

<sup>19</sup> εκγαμιζων **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || γαμιζων P<sup>46</sup>ΝΑ,B [5%] NU

<sup>20</sup> ποιει **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ποιησει P<sup>46</sup>ΝΑ,B [3%] NU

<sup>21</sup> ινωμ **f<sup>35</sup>** (96.8%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>15,46</sup>ΝΑ,B (2.6%) NU || γαμω (0.7%)

<sup>22</sup> και **f<sup>35</sup>** [80%] HF,RP,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [20%] OC,TR,NU

<sup>23</sup> αινηρ **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>ΝΑ,B [88%] HF,RP,CP,NU || 1 αυτης [12%] OC,TR

<sup>24</sup> δε **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [5%] NU

<sup>25</sup> ειδεναι **f<sup>35</sup>** [86%] HF,RP,OC,TR,CP || εγνωκειαι P<sup>46</sup>ΝΑ,B [4%] NU || ειναι [10%]

<sup>26</sup> ουδεπω ουδεν εγνωκει **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ουπω εγνω P<sup>46</sup>ΝΑ,B [3%] NU || 1 εγνω [1%] || three other readings [1%]

<sup>27</sup> ετερος **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [5%] NU

<sup>28</sup> της **f<sup>35</sup>** [60%] OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [40%] HF,RP,NU

## 1 Corinthians

Θεος, ὁ Πατηρ, εξ οὐ τα παντα και ἡμεις εις αυτον, και εἰς Κυριος Ιησους Χριστος, δι' οὐ τα παντα και ἡμεις δι' αυτου.

[Respect the other's conscience]

7 Αλλ' ουκ εν πασιν ἡ γνωσις· τινες δε, τη συνειδησει<sup>1</sup> του ειδωλου, ἔως αρτι<sup>2</sup> ώς ειδωλοθυτον εσθιουσιν, και ἡ συνειδησις αυτων, ασθενης ουσα, μολυνεται. 8 Βρωμα δε ἡμας<sup>3</sup> ου παριστησιν<sup>4</sup> τω Θεω· ουτε γαρ<sup>5</sup> εαν φαγωμεν περισσευμεν,<sup>6</sup> ουτε εαν μη φαγωμεν θερουμεθα.<sup>7</sup>

9 Βλεπετε δε μη πως ἡ εξουσια ὑμων αύτη προσκομμα γενηται τοις ασθενουσιν.<sup>8</sup> 10 Εαν γαρ τις ιδη σε τον εχοντα γνωσιν εν ειδωλειω<sup>9</sup> κατακειμενον, ουχι ἡ συνειδησις αυτου, ασθενους οιτος, οικοδομηθσεται εις το τα ειδωλοθυτα εσθιειν? 11 Και απολειται<sup>10</sup> ὁ ασθενων αδελφος επι τη ση γνωσει,<sup>11</sup> δι' ον Χριστος απεθαινεν. 12 Ούτως δε ἀμαρταιοντες εις τους αδελφους και τυποντες αυτων την συνειδησιν ασθενουσαν, εις Χριστον ἀμαρτανετε. 13 Διοπερ, ει βρωμα σκανδαλιζει τον αδελφον μου, ου μη φαγω κρεα εις τον αιωνα, ινα μη τον αδελφον μου σκανδαλισω.

[The 'rights' of an apostle]

9.1 Ουκ ειμι αποστολος? Ουκ ειμι ελευθερος?<sup>12</sup> Ουχι Ιησουν Χριστον<sup>13</sup> τον Κυριον ὑμων ἐωρακα?<sup>14</sup> Ου το εργον μου ὑμεις εστε εν Κυριω? 2 Ει αλλοις ουκ ειμι αποστολος, αλλα γε ὑμιν ειμι, ἡ γαρ σφραγις της εμης<sup>15</sup> αποστολης ὑμεις εστε εν Κυριω. 3 Ἡ εμη απολογια τοις εμε ανακρινουσιν αύτη εστιν:<sup>16</sup> 4 Μη ουκ εχομεν εξουσιαν φαγειν και πιειν?<sup>17</sup> 5 Μη ουκ εχομεν εξουσιαν αδελφην γυναικα περιαγειν, ώς και οι λοιποι αποστολοι και οι αδελφοι του Κυριου, και Κηφας? 6 Ἡ μονος εγω και Βαρναβας ουκ εχομεν εξουσιαν του<sup>18</sup> μη εργαζεσθαι? 7 Τίς στρατευεται ιδιοις οψωνιοις ποτε? Τίς φυτευει αμπελωνα και εκ του καρπου<sup>19</sup> αυτου ουκ εσθιει? 8 Η<sup>20</sup> τίς ποιμαινει ποιμην και εκ του γαλακτος της ποιμης ουκ εσθιει? 8 Μη κατα αινθρωπον ταυτα λαλω?<sup>21</sup> Ἡ ουχι<sup>22</sup> και ὁ νομος ταυτα<sup>23</sup>

<sup>1</sup> συνειδησει **f<sup>35</sup>** (95.5%) HF,RP,OC,TR,CP || συνηθεια (**N**)A,B (4.5%) NU

<sup>2</sup> του ειδωλου εως αρτι **f<sup>35</sup>** A [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ~3412 **N**B [3%] NU || 1 ειδωλοθυτου 34 [3%]

<sup>3</sup> ημας **re//** || υμας **N** [15%]

<sup>4</sup> παριστησιν **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || παραστησι **P<sup>46</sup>** **N**A,B [3%] NU

<sup>5</sup> γαρ **f<sup>35</sup>** (95.4%) HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>** **N**A,B (3.9%) NU || long omission (0.7%)

<sup>6</sup> περισσευμεν **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>** **N**A (90.4%) HF,RP,OC,TR,NU || περισσευμεν (4.3%) CP || περισσευμεθα B (3.6%) || --- (1%) || long omission (0.7%)

<sup>7</sup> φαγωμεν περισσευμεν ουτε εαν μη φαγωμεν υστερουμεθα **f<sup>35</sup>** **N** (94.9%) HF,RP,OC,TR,CP || ~5673412 **P<sup>46</sup>** B (2.6%) NU || ~5123467 A (0.3%) || omit various words (1.5%) || long omission (0.7%)

<sup>8</sup> ασθενουσιν **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ασθενεσιν **P<sup>46</sup>** **N**A,B [4%] NU

<sup>9</sup> ειδωλειω **re//** || ειδωλιω (**N**A)B [15%]

<sup>10</sup> και απολειται **f<sup>35</sup>** (93%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 απολλυται (4.5%) || απολλυται γαρ **P<sup>46</sup>** **N**B (0.9%) NU || απολλυται ουν A (0.3%) || four conflations (1.4%)

<sup>11</sup> αδελφος επι τη ση γνωσει **f<sup>35</sup>** (94.5%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 εν 345 (3.9%) || ~εν 34 (-ση) B 5 o 1 **P<sup>46</sup>** **N**A(B) (1.5%) NU

<sup>12</sup> αποστολος ουκ ειμι ελευθερος **f<sup>35</sup>** (93.2%) HF,RP,OC,TR,CP || ~4231 **P<sup>46</sup>** **N**A,B (5.8%) NU || 234 (0.5%) || ~231 (0.5%)

<sup>13</sup> χριστον **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>** **N**A,B [5%] NU

<sup>14</sup> εωρακα **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>** [98%] HF,RP,OC,TR,CP,UBS || εωρακα **N**B [2%] N-A

<sup>15</sup> της εμης **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>** [98.5%] HF,RP,OC,TR,CP || ~μου 1 **N**B [1.5%] NU || A omits the whole verse [homoioteleuton]

<sup>16</sup> αυτη εστιν **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~21 **N**A,B [3%] NU

<sup>17</sup> πιειν **f<sup>35</sup>** A [97.5%] HF,RP,OC,TR,CP || πιειν **P<sup>46</sup>** **B**,NU || πιειν [1%] || πιν **N** [1%]

<sup>18</sup> του **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>** **N**A,B [5%] NU

<sup>19</sup> εκ του καρπου **f<sup>35</sup>** **P<sup>46</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τον καρπον **N**A,B,C [3%] NU

<sup>20</sup> η **re//** || --- B [15%]

<sup>21</sup> λαλω **f<sup>35</sup>** **N**A,B,C [95%] HF,RP,OC,TR,NU || λεγω **P<sup>46</sup>** [5%] CP

<sup>22</sup> ουχι **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>** **N**A,B,C [4%] NU

<sup>23</sup> ταυτα **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ου **P<sup>46</sup>** **N**A,B,C [4%] NU

## 1 Corinthians

λεγει? ο Εν γαρ τω Μωσεως<sup>1</sup> νομω<sup>2</sup> γεγραπται: "Ου φιμωσεις<sup>3</sup> βουν ἀλοωντα."<sup>4</sup> Μη των βιων μελει<sup>5</sup> τω Θεω, 10 ή δι' ἡμας παντως λεγει? Δι' ἡμας γαρ εγραφη, ὅτι επ' ελπιδι οφειλει<sup>6</sup> ὁ<sup>7</sup> αροτριων αροτριαν, και ὁ ἀλοων<sup>8</sup> της ελπιδος αυτου μετεχειν επ' ελπιδι.<sup>9</sup>

[To live from the Gospel]

11 Ει ἡμεις ὑμιν τα πνευματικα εσπειραμεν, μεγα ει ἡμεις ὑμων τα σαρκικα θερισμεν?<sup>10</sup> 12 Ει αλλοι της εξουσιας ὑμων<sup>11</sup> μετεχουσιν, ου μαλλον ἡμεις? Αλλ' ουκ εχρησαμεθα τη εξουσια ταυτη, αλλα παντα στεγομεν ινα μη εγκοπην τινα<sup>12</sup> δωμεν τω ευαγγελιω του Χριστου. 13 Ουκ οιδατε ὅτι οι τα ιερα εργαζομενοι<sup>13</sup> εκ του ιερου εσθιουσιν, οι τω θυσιαστηριω προσεδρευοντες<sup>14</sup> τω θυσιαστηριω συμμεριζονται? 14 Ούτως και ὁ Κυριος διεταξεν τοις το ευαγγελιον καταχρησθαι τη εξουσια μου εν τω ευαγγελιω.

[To forego a right]

15 Εγω δε ουδενι εχρησαμην<sup>15</sup> τουτων, ουκ εγραψα δε ταυτα ινα ούτως γενηται εν εμοι· καλον γαρ μοι μαλλον αποθανειν η το καυχημα μου ινα τις κενωση<sup>16</sup> 16—εαν γαρ ευαγγελιζωμαι,<sup>17</sup> ουκ εστιν μοι καυχημα, αναγκη γαρ μοι επικειται· ουαι δε<sup>18</sup> μοι εστιν εαν μη ευαγγελιζωμαι!<sup>19</sup> 17 (Ει γαρ ἐκων τουτο πρασσω, μισθον εχω· ει δε ακων, οικονομιαν πεπιστευματι.) 18 Τις ουν μοι εστιν<sup>20</sup> ό μισθος? Ινα ευαγγελιζομενος αδαπανον θησω το ευαγγελιον του Χριστου,<sup>21</sup> εις το μη καταχρησθαι τη εξουσια μου εν τω ευαγγελιω.

[All things to all men]

19 Ελευθερος γαρ ων εκ παντων, πασιν εμαυτον εδουλωσα, ινα τους πλειονας κερδησω: 20 Και εγενομην τοις Ιουδαιοις ως Ιουδαιος, ινα Ιουδαιους κερδησω· τοις ίπο νομον ως ύπο νομον,<sup>22</sup> ινα τους ύπο νομον κερδησω· 21 τοις ανομοις ως ανομος (μη ων ανομος Θεω<sup>23</sup> αλλ' εινομος Χριστω),<sup>24</sup> ινα κερδησω ανομους<sup>25</sup> 22 εγενομην τοις ασθενεσιν

<sup>1</sup> μωσεως **f<sup>35</sup>** [73%] OC || μωσεως ΝB,C [20%] HF,RP,TR,CP,NU || μωσεος [5%] || μωσεος [2%]

<sup>2</sup> μωσεως νομω **f<sup>35</sup>** ΝA,B,C [90%] HF,RP,OC,TR,NU || ~ 21 [10%] (CP) || 2 P<sup>46</sup>

<sup>3</sup> φιμωσεις **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>ΝA,C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || κημωσεις B [1%] NU

<sup>4</sup> ἀλοωντα **f<sup>35</sup>** [30%] || αλοωντα *rell* (The noun equivalent is everywhere spelled with rough breathing; since collators have generally not registered aspiration, it is hard to know what the witness of the mass of minuscules may be.)

<sup>5</sup> μελει *rell* || μελλει [22%] || μελη [3%]

<sup>6</sup> επ ελπιδι οφειλει **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 ΝA,B,C [5%] NU || οφειλει εφ ελπιζει P<sup>46</sup>

<sup>7</sup> ο *rell* || --- CP

<sup>8</sup> ἀλοων **f<sup>35</sup>** [30%] || αλοων *rell*

<sup>9</sup> της ελπιδος αυτου μετεχειν επ ελπιδι **f<sup>35</sup>** (93.5%) HF,RP,OC,TR,CP || 1234 (1.7%) || ~ 5 (εφ A) 6 του 4 Ν(A)B,C (3.7%) NU || four other readings P<sup>46</sup> (1%)

<sup>10</sup> θερισμεν *rell* || θερισμεν [9%] CP

<sup>11</sup> εξουσιας υμων **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 P<sup>46</sup>ΝA,B,C [4%] NU

<sup>12</sup> εγκοπην τινα **f<sup>35</sup>** [67%] HF,RP,OC,TR,CP || εγκοπην 2 [30%] || ~ 21 A(B)C [2%] NU || ~ 2 εγκοπην Ν [1%] || one other reading

<sup>13</sup> εργαζομενοι **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>A,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τα ΝB [2%] [NU]

<sup>14</sup> προσεδρευοντες **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || παρεδρευοντες P<sup>46</sup>ΝA,B,C [4%] NU

<sup>15</sup> ουδενι εχρησαμην **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ου κεχρημαι ουδενι P<sup>46</sup>ΝA,B,C [4%] NU

<sup>16</sup> ινα τις κενωση **f<sup>35</sup>** [89%] HF,RP,OC,TR,CP || 12 κενωσει C [8%] || ουδεις κενωσει P<sup>46</sup>(Ν)B [1.5%] NU || ουθεις μη καινωσει A || 12 ου μη 3 [1%]

<sup>17</sup> ευαγγελιζωμαι *rell* || ευαγγελιζομαι [20%] || two other readings [1%]

<sup>18</sup> δε **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || γαρ P<sup>46</sup>ΝA,B,C [5%] NU

<sup>19</sup> ευαγγελιζωμαι **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>ΝA [79%] HF,RP,OC,TR,CP || ευαγγελισωμαι B,C [1%] [NU] || ευαγγελιζομαι [20%]

<sup>20</sup> μοι εστιν **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>B (80.7%) HF,RP,OC,TR,CP || μοι 2 ΝA,C (13.1%) NU || ~ εσται 1 (0.5%) || 2 (2.6%) || 1 (0.3%) || --- (2.7%)

<sup>21</sup> του χριστου **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝA,B,C [4%] NU

<sup>22</sup> νομον **f<sup>35</sup>** (92.2%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 μη ων αυτος υπο 1 ΝA,B,C (6.8%) NU || long omissions (1%)

<sup>23</sup> θεω **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || θεου P<sup>46</sup>ΝA,B,C [5%] NU

<sup>24</sup> χριστω **f<sup>35</sup>** [90%] HF,RP,OC,TR,CP || χριστου P<sup>46</sup>ΝA,B,C [10%] NU

<sup>25</sup> κερδησω ανομους **f<sup>35</sup>** [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 [2%] || 1 τους 2 P<sup>46</sup> || κερδανω τους 2 ΝA,B,C [3%] NU || κερδανω 2 [1%]

## 1 Corinthians

ώς<sup>1</sup> ασθενης, ίνα τους ασθενεις κερδησω. Τοις πασιν γεγονα τα<sup>2</sup> παντα, ίνα παντως τινας σωσω. 23 Τουτο<sup>3</sup> δε ποιω δια το ευαγγελιον, ίνα συγκοινωνος<sup>4</sup> αυτου γενωμαι.

[Even an apostle can be rejected]

24 Ουκ οιδατε ότι οι εν σταδιω τρεχοντες παντες μεν τρεχουσιν, εις δε λαμβανει το βραβειον? Ούτως τρεχετε ίνα καταλαβητε. 25 Πας δε ό αγωνιζομενος παντα εγκρατευεται—εκεινοι μεν ουν ίνα φθαρτον στεφανον λαβωσιν, ήμεις δε αφθαρτον. 26 Εγω τοινυ ούτως τρεχω, ώς ουκ αδηλως· ούτως πυκτευω, ώς ουκ αερα δαιρων.<sup>5</sup> 27 Αλλ'<sup>6</sup> ύπωπιαζω<sup>7</sup> μου το σωμα και δουλαγωγω, μη πως αλλοις κηρυξας, αυτος αδοκιμος γενωμαι.

[Learn from Israel]

10.1 Ου θελω δε<sup>8</sup> ύμας αγνοειν, αδελφοι, ότι οι πατερες ήμων παντες ύπο την νεφελην ησαν και παντες δια της θαλασσης διηλθον 2—και παντες εις τον Μωυσην<sup>9</sup> εβαπτισαντο<sup>10</sup> εν τη νεφελη και εν τη θαλασση—3 και παντες το αυτο βρωμα πνευματικον εφαγον<sup>11</sup> 4 και παντες το αυτο πομα πνευματικον επιον.<sup>12</sup> επινον γαρ εκ πνευματικης ακολουθουσης πετρας, ή δε πετρα<sup>13</sup> ήν ό Χριστος. 5 Αλλ' ουκ εν τοις πλειοσιν αυτων ευδοκησεν ό Θεος—κατεστρωθησαν γαρ εν τη ερημω!

[Examples]

6 Ταυτα δε τυποι ήμων εγενηθησαν, εις το μη ειναι ήμας επιθυμητας κακων καθως κακεινοι επεθυμησαν. 7 Μηδε ειδωλολατραι γινεσθε, καθως τινες αυτων· ώσπερ<sup>14</sup> γεγραπται: “Εκαθισεν ό λαος<sup>15</sup> φαγειν και πιειν,<sup>16</sup> και αινεστησαν παιζειν.” 8 Μηδε πορνευωμεν, καθως τινες αυτων επορνευσαν—και επεσον<sup>17</sup> εν<sup>18</sup> μια ήμερα εικοσιτρεις χιλιαδες! 9 Μηδε εκπειραζωμεν τον Χριστον,<sup>19</sup> καθως και<sup>20</sup> τινες αυτων επειρασαν—και ύπο των οφεων απωλοντο!<sup>21</sup> 10 Μηδε γογγυζετε, καθως και<sup>22</sup> τινες αυτων εγογγυσαν—και απωλοντο ύπο του ολοθρευτου!

11 Ταυτα δε παντα<sup>23</sup> τυποι συνεβαινον<sup>24</sup> εκεινοις, εγραφη δε προς νουθεσιαν ήμων, εις οὓς τα τελη των αιωνων κατηντησεν.<sup>25</sup> 12 Ωστε, ό δοκων έσταιναι βλεπετω μη πεση! 13 Πειρασμος ύμας ουκ ειληφεν ει μη αιθρωπινος, δυνατος<sup>26</sup> δε ό Θεος, δις ουκ εασει ύμας

<sup>1</sup> οις f<sup>35</sup> C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [1%] NU

<sup>2</sup> τα f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [3%] NU

<sup>3</sup> τουτο f<sup>35</sup> (92.9%) HF,RP,OC,TR,CP || παντα P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C (7.1%) NU

<sup>4</sup> συγκοινωνος *rell* || συγκοινωνος CP

<sup>5</sup> δαιρων f<sup>35</sup> [35%] CP || δερων P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [65%] HF,RP,OC,TR,NU

<sup>6</sup> αλλ οι || αλλα P<sup>46</sup>B [2%] NU

<sup>7</sup> υπωπιαζω f<sup>35</sup> ΝΑ,B,C [62%] HF,RP,TR,NU || υποπιαζω P<sup>46</sup> [34%] OC,CP || υποπιεζω [4%]

<sup>8</sup> δε f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || γαρ P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [4%] NU

<sup>9</sup> μωυσην *rell* || μωσην ΝΑ [5%] TR || μωσεα P<sup>46</sup>

<sup>10</sup> εβαπτισαντο f<sup>35</sup> B [90%] HF,RP,OC,TR,CP || εβαπτιζοντο P<sup>46</sup> || εβαπτισθησαν ΝΑ,C [10%] NU

<sup>11</sup> βρωμα πνευματικον εφαγον f<sup>35</sup> ΝC [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ~213 P<sup>46</sup>B [3%] NU || ~231 A [1%] || four other readings [2%]

<sup>12</sup> πωμα πνευματικον επιον f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~231 P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [3%] NU || three other readings [1%]

<sup>13</sup> δε πετρα f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>A,C [98.5%] HF,RP,OC,TR,CP || ~21 ΝB [1.5%] NU

<sup>14</sup> ωσπερ f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>ΝΑ,B [90%] HF,RP,CP,NU || ως C [10%] OC,TR

<sup>15</sup> λαος *rell* || 1 του [1%] CP

<sup>16</sup> πιειν f<sup>35</sup> Α,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || πιειν P<sup>46</sup>B [1%] NU || πιν Ν || ποιειν [1%]

<sup>17</sup> επεσον f<sup>35</sup> P<sup>46</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || επεσαι ΝΑ,B,C [10%] NU

<sup>18</sup> εν f<sup>35</sup> Α,C [98.5%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝB [1.5%] NU

<sup>19</sup> χριστον *rell* || κυριοι ΝB,C (7.3%) || θεοι A (2.7%) || --- (0.9%)

<sup>20</sup> και f<sup>35</sup> C [88%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [12%] NU

<sup>21</sup> απωλοντο f<sup>35</sup> C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || απωλυντο P<sup>46</sup> || απωλυντο ΝB [1%] NU

<sup>22</sup> καθως και f<sup>35</sup> (79.1%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 A,C (17.6%) || καθαπερ P<sup>46</sup>ΝB (1%) NU || long omissions (2.2%)

<sup>23</sup> ταυτα δε παντα f<sup>35</sup> C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~321 Ν [2%] || 12 A,B [2%] NU

<sup>24</sup> τυποι συνεβαινον f<sup>35</sup> (86.8%) HF,RP,OC,TR,CP || τυπικως συνεβαινει P<sup>46</sup>ΝB,C (8.4%) NU || τυπικως 2 A (2.4%)

|| 1 συνεβαινει (0.9%) || 2 (0.9%) || three other readings (0.7%)

<sup>25</sup> κατηντησεν f<sup>35</sup> Α,C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || κατηντηκεν P<sup>46</sup>ΝB [2%] NU || two other readings [1%]

<sup>26</sup> δυνατος f<sup>35</sup> [30%] CP || πιστος P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [70%] HF,RP,OC,TR,NU

## 1 Corinthians

πειρασθηναι ὑπερ ὁ δυνασθε, αλλα ποιησει συν τω πειρασμω και την εκβασιν, του δυνασθαι ὑμας<sup>1</sup> ὑπενεγκειν.

### [Eschew idolatry]

14 Διοπερ,<sup>2</sup> αγαπητοι μου,<sup>3</sup> φευγετε απο της ειδωλολατριας!<sup>4</sup> 15 Ὡς φρονιμοις λεγω· κρινατε ὑμεις ὁ φημι. 16 Το ποτηριον της ευλογιας ὁ ευλογουμεν, ουχι κοινωνια του αιματος του Χριστου εστιν?<sup>5</sup> Τον αρτον ὃν κλωμεν, ουχι κοινωνια του σωματος του Χριστου εστιν? 17 Ὁτι εις αρτος, ἐν σωμα οι πολλοι εσμεν, οι γαρ παντες εκ του ἑνος αρτου μετεχομεν. 18 Βλεπετε τον Ισραηλ κατα σαρκα: ουχι<sup>6</sup> οι εσθιοντες τας θυσιας κοινωνοι του θυσιαστηριου εισιν?

### [Idol = demon]

19 Τι ουν φημι? Ὁτι ειδωλον τί εστιν, ἢ ὅτι ειδωλοθυτον<sup>7</sup> τί εστιν? 20 Αλλ' ὅτι ἂ θυει<sup>8</sup> τα εθνη<sup>9</sup> δαιμονιοις θυει και ου Θεω.<sup>10</sup> Ου θελω δε ὑμας κοινωνους των δαιμονιων γινεσθαι. 21 Ου δυνασθε ποτηριον Κυριου πινειν και ποτηριον δαιμονιων· ου δυνασθε τραπεζης Κυριου μετεχειν και τραπεζης δαιμονιων. 22 Ἡ παραζηλουμεν τον Κυριον? Μη ισχυροτεροι αυτου εσμεν?

### [About conscience]

23 Παντα μοι<sup>11</sup> εξεστιν, αλλ' ου παντα συμφερει. Παντα μοι<sup>12</sup> εξεστιν, αλλ' ου παντα οικοδομει. 24 Μηδεις το ἔαυτου ζητειτω, αλλα<sup>13</sup> το του ἔτερου ἔκαστος.<sup>14</sup> 25 Παν το εν μακελλω πωλουμενον εσθιετε, μηδεν ανακρινοντες δια την συνειδησιν. 26 “του γαρ Κυριου<sup>15</sup> ἡ γη και το πληρωμα αυτης.” 27 Ει δε<sup>16</sup> τις καλει ὑμας των απιστων και θελετε<sup>17</sup> πορευεσθαι, παν το παρατιθεμενον ὑμιν εσθιετε, μηδεν ανακρινοντες δια την συνειδησιν. 28 Εαν δε τις ὑμιν ειπη, “Τουτο ειδωλοθυτον<sup>18</sup> εστιν”, μη εσθιετε δι’ εκεινον τον μηνυσαντα και την συνειδησιν. “του γαρ Κυριου ἡ γη και το πληρωμα αυτης”.<sup>19</sup> 29 Συνειδησιν, δε λεγω, ουχι την ἔαυτου αλλα την του ἔτερου.

### [Do all to the glory of God]

‘Ινα τι γαρ ἡ ελευθερια μου κρινεται ὑπο αλλης συνειδησεως? 30 Ει<sup>20</sup> εγω χαριτι μετεχω, τι βλασφημουμαι ὑπερ ουδεν εγω ευχαριστω? 31 Ειτε ουν εσθιετε ειτε πινετε, ειτε τι ποιειτε, παντα εις δοξαν Θεου ποιειτε. 32 Απροσκοποι γινεσθε και Ιουδαιοις<sup>21</sup> και Ἐλλησιν και τη εκκλησια του Θεου 33—καθως καγω παντα πασιν αρεσκω, μη ζητων το εμαυτου

<sup>1</sup> υμας f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ημας [3%] || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [5%] NU (OC is in small print.)

<sup>2</sup> διοπερ rel || διο [5%] CP

<sup>3</sup> αγαπητοι μου rel || ~ αδελφοι 21 CP

<sup>4</sup> ειδωλολατριας f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>(N)B,C [64%] OC,CP || ειδωλολατρειας A [35%] HF,RP,TR,NU || ειδωλολατρειας [1%]

<sup>5</sup> του αιματος του χριστου εστιν f<sup>35</sup> ΝC [99%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 51234 P<sup>46</sup>A,B [1%] NU

<sup>6</sup> ουχι f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>B [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ουχ ΝA,C [3%] NU

<sup>7</sup> ειδωλον τι εστιν η οτι ειδωλοθυτον f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || 12346 [1%] || ~ 623451 B [3%] NU || ~ 612

P<sup>46</sup>ΝΑ,C [2%]

<sup>8</sup> θυει f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || θυουσιν P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [7%] NU

<sup>9</sup> τα εθνη f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>ΝΑ,C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || --- B [1%] NU

<sup>10</sup> θυει και ου θεω f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || θυουσιν 234 [2%] || ~ 234 θυουσιν ΝA,B,C [3%] [NU]

<sup>11</sup> μοι f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [3%] NU

<sup>12</sup> μοι f<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [3%] NU || long omission [10%] [homoioiteleuton]

<sup>13</sup> αλλα rel || 1 και [12%]

<sup>14</sup> ετερου εκαστος f<sup>35</sup> (89.5%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 P<sup>46</sup>Ν(A)B,C (4.6%) NU || πλησιον 2 (5.9%)

<sup>15</sup> γαρ κυριου f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>A [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 ΝB,C [3%] NU || long omission [7%]

<sup>16</sup> δε f<sup>35</sup> C [88%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [4%] NU || long omission [8%]

<sup>17</sup> θελετε rel || θελεται Ν [10%]

<sup>18</sup> ειδωλοθυτον f<sup>35</sup> C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || ιεροθυτον P<sup>46</sup>ΝΑ,B [1%] NU

<sup>19</sup> του γαρ κυριου η γη και το πληρωμα αυτης f<sup>35</sup> (91.2%) HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝA,B,C (8.4%) NU || P<sup>46</sup> has a longer omission || one other reading (0.3%)

<sup>20</sup> ει f<sup>35</sup> ΝA,B,C [98%] HF,RP,OC,CP,NU || ει δε P<sup>46</sup> [2%] TR

<sup>21</sup> γινεσθε και Ιουδαιοις f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [3%] NU

## 1 Corinthians

συμφερον<sup>1</sup> αλλα το των πολλων, ινα σωθωσιν. 11.1 Μιμηται μου γινεσθε, καθως καγω Χριστου.

### The nature of church life] [About women]

11.2 Επαινω δε ύμας, αδελφοι,<sup>2</sup> ότι παντα μου μεμιησθε, και καθως παρεδωκα ύμιν, τας παραδοσεις<sup>3</sup> κατεχετε. 3 Θελω δε ύμας ειδεναι ότι παντος αινδρος ή κεφαλη ό Χριστος εστιν, κεφαλη δε γυναικος ό ανηρ, κεφαλη δε<sup>4</sup> Χριστου ό Θεος. 4 Πας ανηρ προσευχομενος ή προφητευων κατα κεφαλης εχων καταισχυνει την κεφαλην αυτου.<sup>5</sup> 5 Πασα δε γυνη προσευχομενη ή προφητευουσα ακατακαλυπτω τη κεφαλη καταισχυνει<sup>6</sup> την κεφαλην έαυτης<sup>7</sup>—έν γαρ εστιν και το αυτο τη εξυρημενη.<sup>8</sup> 6 Ει γαρ ου κατακαλυπτεται γυνη, και κειρασθω. Ει δε αισχρον γυναικι το κειρεσθαι<sup>9</sup> ή ξυρασθαι, κατακαλυπτεσθω.

7 Ανηρ μεν γαρ ουκ οφειλει κατακαλυπτεσθαι την κεφαλην, εικων και δοξα Θεου ύπαρχων.<sup>10</sup> γυνη δε δοξα αινδρος εστιν. 8 Ου γαρ εστιν ανηρ εκ γυναικος, αλλα γυνη εξ αινδρος. 9 και γαρ ουκ εκτισθη<sup>11</sup> ανηρ δια την γυναικα, αλλα γυνη δια τον αινδρα 10—δια τουτο οφειλει ή γυνη εξουσιαν εχειν επι της κεφαλης, δια τους αγγελους—11 πλην, ουτε ανηρ χωρις γυναικος ουτε γυνη χωρις αινδρος,<sup>12</sup> εν Κυριω. 12 Ωσπερ γαρ ή γυνη εκ του αινδρος, ούτως και ό ανηρ δια της γυναικος· τα δε παντα εκ του Θεου.

13 Εν ύμιν αυτοις κρινατε: πρεπον εστιν γυναικα ακατακαλυπτον τω Θεω προσευχεσθαι? 14 Ἡ<sup>13</sup> ουδε αυτη ή φυσις<sup>14</sup> διδασκει ύμας ότι αινηρ μεν εαν κομα, ατιμια αυτω εστιν? 15 Γυνη δε εαν κομα, δοξα αυτη εστιν, ότι ή κομη αντι περιβολαιου δεδοται.<sup>15</sup>

16 Ει δε τις δοκει φιλονιεικος<sup>16</sup> ειναι, ήμεις τοιαυτην συνηθειαν ουκ εχομεν, ουδε αι εκκλησιαι του Θεου.

### [About the Lord's Supper] [Some local abuses]

17 Τουτο δε παραγγελων ουκ επαινω, ότι ουκ εις το κρειττον<sup>17</sup> αλλ'<sup>18</sup> εις το ήττον<sup>19</sup> συνερχεσθε. 18 Πρωτον μεν γαρ, συνερχομενων ύμων εν<sup>20</sup> εκκλησια, ακουω σχισματα εν ύμιν ύπαρχειν, και μερος τι πιστευω. 19 Δει γαρ και αιρεσεις εν ύμιν<sup>21</sup> ειναι ινα<sup>22</sup> οι δοκιμοι φανεροι γενωνται<sup>23</sup> εν ύμιν.

<sup>1</sup> συμφερον f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || συμφορον P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [1%] NU || συμφερων [4%]

<sup>2</sup> αδελφοι f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [3%] NU

<sup>3</sup> παραδοσεις rell || παραδωσεις [9%] CP

<sup>4</sup> δε f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 του ΝΑ,B [3%] NU

<sup>5</sup> κεφαλην αυτου rell || ~ εαυτου 1 CP

<sup>6</sup> καταισχυνει rell || καταισχυνη [13%] || κατεσχυνη [2%]

<sup>7</sup> εαυτης f<sup>35</sup> B [75%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτης P<sup>46</sup>ΝΑ,C [25%] NU

<sup>8</sup> εξυρημενη rell || ξυρημενη CP

<sup>9</sup> κειρεσθαι f<sup>35</sup> [32%] CP || κειρασθαι ΝΑ,B,C [64%] HF,RP,OC,TR,NU || κηρασθαι [3%] || three other readings [1%]

<sup>10</sup> υπαρχων f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>ΝC [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 η A,B [3%] NU

<sup>11</sup> εκτισθη rell || εκκτισθη CP

<sup>12</sup> αινηρ χωρις γυναικος ουτε γυνη χωρις αινδρος f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 5674123 P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [5%] NU

<sup>13</sup> η f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [4%] NU

<sup>14</sup> αυτη η φυσις f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 ΝΑ,B,C [4%] NU || η φυσις αυτης P<sup>46</sup>

<sup>15</sup> δεδοται f<sup>35</sup> P<sup>46</sup> [73%] HF,RP,CP || 1 αυτη ΝΑ,B [17%] OC,TR[NU] || αυτη 1 C [5%] || δεδωται [3%] || two other readings [2%]

<sup>16</sup> φιλονικος rell || φιλονικος (C) [16%]

<sup>17</sup> κρειττον f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || κρεισσον (Ν)Α,B,C [3%] NU || κρειτγον [12%]

<sup>18</sup> αλλ rell || αλλα A,B,C [11%] NU

<sup>19</sup> ηττον f<sup>35</sup> [88%] HF,RP,OC,TR,CP || ησσον ΝΑ,B,C [2%] NU || ητγον [10%]

<sup>20</sup> εν f<sup>35</sup> ΝΑ,B,C [78%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 τη [22%] TR

<sup>21</sup> αιρεσεις εν ύμιν rell || ~ 231 [2%] CP

<sup>22</sup> ινα f<sup>35</sup> ΝΑ,C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 και P<sup>46</sup>B [3%] [NU]

<sup>23</sup> γενωνται rell || γενονται [13%]

## 1 Corinthians

20 Συνερχομενων ουν ὑμων επι το αυτο, ουκ εστιν κυριακον δειπνον φαγειν.  
21 Ἐκαστος γαρ το ιδιον δειπνον προλαμβανει<sup>1</sup> εν τω φαγειν, και ὃς μεν πεινα, ὃς δε μεθυει! 22 Μη γαρ οικιας ουκ εχετε εις το εσθιειν και πινειν? Ἡ της εκκλησιας του Θεου καταφρονειτε, και καταισχυνετε τους μη εχοντας? Τι ὑμιν ειπω?<sup>2</sup> Επαινεσω ὑμας εν τουτω? Ουκ επαινω!

### [How the Lord inaugurated it]

23 Εγω γαρ παρελαβον απο του Κυριου ὁ και παρεδωκα ὑμιν: ὅτι ὁ<sup>3</sup> Κυριος Ιησους, εν τη νυκτι ἡ παρεδιδοτο,<sup>4</sup> ελαβειν αρτον· 24 και ευχαριστησας εκλασεν και ειπεν: "Λαβετε, φαγετε.<sup>5</sup> τουτο μου εστιν το σωμα το ὑπερ ὑμων κλωμενον.<sup>6</sup> τουτο ποιειτε εις την εμην αναμυησιν." 25 Ὡσαντως και το ποτηριον, μετα το δειπνησαι, λεγων: "Τουτο το ποτηριον ἡ καινη διαθηκη εστιν εν τω εμω αἰματι· τουτο ποιειτε, δσακις αν<sup>7</sup> πινητε, εις την εμην αναμυησιν." 26 Ὁσακις γαρ αν<sup>8</sup> εσθιητε τον αρτον τουτον και το ποτηριον τουτο<sup>9</sup> πινητε, τον θανατον του Κυριου καταγγελλετε αχρις οὑ αν<sup>10</sup> ελθη.

### [Be careful to partake worthily]

27 Ὡστε ὃς αν εσθιη<sup>11</sup> τον αρτον τουτον<sup>12</sup> ἡ πινη<sup>13</sup> το ποτηριον του Κυριου αναξιως<sup>14</sup> ενοχος εσται του σωματος και του<sup>15</sup> αιματος του Κυριου. 28 Δοκιμαζετω δε ανθρωπος ἐαυτον, και ούτως εκ του αρτου εσθιετω και εκ του ποτηριου πινετω. 29 Ὁ γαρ εσθιων και πινων αναξιως<sup>16</sup> κριμα ἐαυτω εσθιει και πινει, μη διακρινων το σωμα του Κυριου.<sup>17</sup> 30 Δια τουτο εν ὑμιν πολλοι ασθενεις και αρρωστοι, και κοιμωνται ἵκανοι.

31 Ει γαρ<sup>18</sup> ἐαυτους διεκρινομεν,<sup>19</sup> ουκ αν εκρινομεθα. 32 Κρινομενοι δε, ὑπο<sup>20</sup> Κυριου παιδευομεθα, ινα μη συν τω κοσμω κατακριθωμεν.

33 Ὡστε, αδελφοι μου, συνερχομενοι εις το φαγειν, αλληλους εκδεχεσθε. 34 Ει δε<sup>21</sup> τις πεινα, εν οικω εσθιετω, ινα μη εις κριμα συνερχησθε. Τα δε λοιπα ώς αν ελθω διαταξομαι.

### [About spiritual gifts]

12.1 Περι δε των πνευματικων, αδελφοι, ου θελω ὑμας αγνοειν. 2 Οιδατε ὅτι ὅτε<sup>22</sup> εθιη ητε προς τα ειδωλα τα αφωνα ώς αν ηγεσθε, απαγομενοι. 3 Διο γνωριζω ὑμιν ὅτι ουδεις εν Πνευματι Θεου λαλων λεγει αναθεμα Ιησουν,<sup>23</sup> και ουδεις δυναται ειπειν Κυριου Ιησουν<sup>24</sup> ει μη εν Πνευματι Ἀγιω.

<sup>1</sup> προλαμβανει *rell* || προσλαμβανει A [15%]

<sup>2</sup> υμιν ειπω f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~21 P<sup>46</sup>NA,B,C [5%] NU

<sup>3</sup> ο *rell* || --- [10%]

<sup>4</sup> παρεδιδοτο f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || παρεδιδετο P<sup>46</sup>NA,B,C [5%] NU || seven other readings [5%]

<sup>5</sup> λαβετε φαγετε f<sup>35</sup> (91.4%) HF,RP,OC,TR,CP || --- (P<sup>46</sup>)NA,B,C (8.3%) NU || two long omissions (0.3%)

<sup>6</sup> κλωμενον f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>NA,B,C [2%] NU

<sup>7</sup> αν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || εαν P<sup>46</sup>NB,C [3%] NU || long omission A [2%]

<sup>8</sup> αν f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || εαν NA,B,C [4%] NU || --- [2%]

<sup>9</sup> τουτο f<sup>35</sup> P<sup>46</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- NA,B,C [7%] NU

<sup>10</sup> αν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || εαν [1%] || --- P<sup>46</sup>NA,B,C [4%] NU

<sup>11</sup> εσθιη *rell* || εσθιει [25%] || three other readings P<sup>46</sup> [1%]

<sup>12</sup> τουτον f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>NA,B,C [7%] NU

<sup>13</sup> πινη *rell* || πινει [13%] || two other readings [1%]

<sup>14</sup> αναξιως f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>A,B,C [70%] OC,TR,CP,NU || 1 του κυριου Ν [30%] RP,HF

<sup>15</sup> του f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>NA,B,C [85%] HF,RP,CP,NU || --- [10%] OC,TR || long omission [5%]

<sup>16</sup> αναξιως f<sup>35</sup> (98%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>NA,B,C (1.5%) NU || long omission (0.5%)

<sup>17</sup> του κυριου f<sup>35</sup> (98%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>NA,B,C (2%) NU

<sup>18</sup> γαρ f<sup>35</sup> C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || δε P<sup>46</sup>NA,B [3%] NU

<sup>19</sup> διεκρινομει (P<sup>46</sup>B) *rell* || εκρινομει [25%]

<sup>20</sup> υπο f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>A [92%] HF,RP,TR || 1 του ΝB,C [8%] OC,CP[NU] (Some TRs have του; OC is in small print.)

<sup>21</sup> δε f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>NA,B,C [3%] NU

<sup>22</sup> οτε f<sup>35</sup> NA,B,C [82%] HF,RP,OC,CP,NU || --- [18%] TR

<sup>23</sup> ιησουν f<sup>35</sup> P<sup>46</sup> (95.6%) HF,RP,OC,TR,CP || ιησους ΝA,B,C (3.4%) NU || four other readings (1%)

<sup>24</sup> κυριον ιησουν f<sup>35</sup> (93.2%) HF,RP,OC,TR,CP || κυριος ιησους P<sup>46</sup>NA,B,C (5.2%) NU || 12 χριστον (0.8%) || long omission (0.7%)

## 1 Corinthians

4 Διαιρεσεις δε χαρισματων εισιν, το δε αυτο Πνευμα. 5 Και διαιρεσεις διακονιων εισιν,<sup>1</sup> και ό αυτος Κυριος. 6 Και διαιρεσεις ενεργηματων εισιν, ό δε αυτος εστιν<sup>2</sup> Θεος ό ενεργων τα παντα εν πασιν. 7 Ἐκαστω δε διδοται ή φανερωσις του πνευματος προς το συμφερον.

[A list of gifts]

8 Ὡ μεν γαρ δια του Πνευματος διδοται λογος σοφιας· αλλω δε λογος γνωσεως, κατα το αυτο Πνευμα· 9 ἐτερω δε<sup>3</sup> πιστις, εν τω αυτω Πνευματι· αλλω δε χαρισματα ιαματων, εν τω αυτω<sup>4</sup> Πνευματι· 10 αλλω δε ενεργηματα δυναμεων, αλλω δε<sup>5</sup> προφητεια, αλλω δε<sup>6</sup> διακρισεις πνευματων· ἐτερω δε<sup>7</sup> γενη γλωσσων, αλλω δε ἔρμηνεια γλωσσων. 11 Παντα δε ταυτα ενεργει το έν και το αυτο Πνευμα, διαιρουν ιδια έκαστω καθως βουλεται.

[An analogy from the body]

12 Καθαπερ γαρ το σωμα έν εστιν και μελη εχει πολλα,<sup>8</sup> παντα δε τα μελη του σωματος του ένος,<sup>9</sup> πολλα οντα, έν εστιν σωμα, ούτως και ό Χριστος. 13 Και γαρ εν ένι Πνευματι ήμεις παντες εις έν σωμα εβαπτισθημεν—ειτε Ιουδαιοι ειτε Ἑλληνες, ειτε δουλοι ειτε ελευθεροι—και παντες εις<sup>10</sup> έν Πνευμα εποτισθημεν.<sup>11</sup> 14 Και γαρ το σωμα ουκ εστιν έν μελος αλλα πολλα. 15 Εαν ειπη ό πους, “Οτι ουκ ειμι χειρ, ουκ ειμι εκ του σωματος”, ου παρα τουτο ουκ εστιν εκ του σωματος. 16 Και εαν ειπη το ους, “Οτι ουκ ειμι οφθαλμος, ουκ ειμι εκ του σωματος”, ου παρα τουτο ουκ εστιν εκ του σωματος. 17 Ει όλον το σωμα οφθαλμος, που ή ακοη? Ει όλον ακοη, που ή οσφρησις? 18 Νυν δε ό Θεος εθετο τα μελη, έν έκαστον αυτων, εν τω σωματι καθως ηθελησεν. 19 (Ει δε ήν τα παντα έν μελος, που το σωμα? 20 Νυν δε πολλα μεν μελη έν δε σωμα.)

21 Ου δυναται δε δι<sup>12</sup> οφθαλμος ειπειν τη χειρι, “Χρειαν σου ουκ εχω”. ή παλιν ή κεφαλη τοις ποσιν, “Χρειαν ύμων ουκ εχω”. 22 Αλλα πολλω μαλλον, τα δοκουντα μελη του σωματος ασθενεστερα ύπαρχειν αναγκαια εστιν. 23 Και ἂ δοκουμεν ατιμοτερα ειναι του σωματος, τουτοις τιμην περισσοτεραν περιτιθεμεν· και τα ασχημονα ήμων ευσχημοσυνην περισσοτεραν εχει, 24 τα δε ευσχημονα ήμων ου χρειαν εχει. Αλλ<sup>13</sup> ό Θεος συνεκρασεν το σωμα, τω ύστερουντι<sup>14</sup> περισσοτεραν δους τιμην, 25 ίνα μη ή σχισμα<sup>15</sup> εν τω σωματι, αλλα το αυτο ύπερ αλληλων μεριμνωσιν τα μελη· 26 και ειτε πασχει έν μελος, συμπασχη<sup>16</sup> παντα τα μελη· ειτε δοξαζεται έν<sup>17</sup> μελος, συγχαιρη<sup>18</sup> παντα τα μελη.

[Functions in the Church]

27 Υμεις δε εστε σωμα Χριστου, και μελη εκ μερους. 28 Και ούς μεν εθετο ό Θεος εν τη εκκλησια: πρωτον αποστολους, δευτερον προφητας, τριτον διδασκαλους· επειτα δυναμεις, ειτα<sup>19</sup> χαρισματα ιαματων, αντιληψεις,<sup>20</sup> κυβερνησις, γενη γλωσσων. 29 Μη παντες

<sup>1</sup> και διαιρεσεις διακονιων εισιν *rell* || --- [14%] [homoioarcton]

<sup>2</sup> εστιν *f<sup>35</sup>* (B) (79.5%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,C (20.5%) NU

<sup>3</sup> δε *f<sup>35</sup>* P<sup>46</sup>A,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- NB [2%] NU

<sup>4</sup> αυτω *f<sup>35</sup>* Ν,0201 [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ενι A,B [2%] NU || --- P<sup>46</sup> (C) [1%] || long omission [3%]

<sup>5</sup> δε *f<sup>35</sup>* ΝΑ,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- P<sup>46</sup>B,0201 [2%]

<sup>6</sup> δε *f<sup>35</sup>* ΝΑ,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- P<sup>46</sup>B,0201 [2%]

<sup>7</sup> δε *f<sup>35</sup>* A,C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>NB,0201 [4%] NU

<sup>8</sup> μελη εχει πολλα *f<sup>35</sup>* [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 132 ΝΑ,B,C [4%] NU || ~ 312 P<sup>46</sup>

<sup>9</sup> του ενος *f<sup>35</sup>* [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝΑ,B,C [7%] NU

<sup>10</sup> εις *f<sup>35</sup>* [91%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [9%] NU

<sup>11</sup> πνευμα εποτισθημεν *f<sup>35</sup>* P<sup>46</sup>ΝΒ,C [72%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || πομα 2 [24%] || 1 εφωτισθημεν [4%] || σωμα εσμεν Α

<sup>12</sup> δε ο *f<sup>35</sup>* P<sup>46</sup>ΝΒ [64%] HF,RP,CP,NU || 2 A,C [18%] || 1 [8%] OC,TR || --- [10%]

<sup>13</sup> αλλ *rell* || αλλα ΝΑ,B,C [25%] NU

<sup>14</sup> υστερουντι *f<sup>35</sup>* P<sup>46</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || υστερουμενω ΝΑ,B,C,048 [3%] NU

<sup>15</sup> σχισμα *f<sup>35</sup>* P<sup>46</sup>A,B,C [58%] OC,TR,NU || σχισματα Ν [40%] HF,RP,CP || two other readings [2%]

<sup>16</sup> συμπασχη *f<sup>35</sup>* [40%] CP || συμπασχει (P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C) [60%] HF,RP,OC,TR,NU

<sup>17</sup> εν *f<sup>35</sup>* C [99%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [1%]

<sup>18</sup> συγχαιρη *f<sup>35</sup>* [40%] CP || συγχαιρει (P<sup>46</sup>)ΝΑ,B,C [60%] HF,RP,OC,TR,NU

<sup>19</sup> ειτα *f<sup>35</sup>* [96%] HF,RP,OC,TR,CP || επειτα P<sup>46</sup>ΝΑ,B,C [3%] NU || --- [1%]

<sup>20</sup> αντιληψεις *rell* || αντιλημψεις (P<sup>46</sup>)ΝΑ,B [2%] NU

## 1 Corinthians

αποστολοι; Μη παντες προφηται; Μη παντες διδασκαλοι; Μη παντες δυναμεις; 30 Μη παντες χαρισματα εχουσιν ιαματων; Μη παντες γλωσσαις λαλουσιν; Μη παντες διερμηνευουσιν; 31 Ζηλουτε δε τα χαρισματα τα κρειττονα.<sup>1</sup>

### [About agape love]

Και ετι καθ' ὑπερβολην ὁδον ὑμιν δεικνυμι. 13.1 Εαν ταις γλωσσαις των ανθρωπων λαλω και των αγγελων, αγαπην δε μη εχω, γεγονα χαλκος ηχων ή κυμβαλον αλαλαζον. 2 Και εαν εχω προφητειαν και ειδω τα μυστηρια παντα και πασαν την γνωσιν, και εαν εχω πασαν την πιστιν, ώστε ορη μεθιστανειν,<sup>2</sup> αγαπην δε μη εχω, ουθεν<sup>3</sup> ειμι. 3 Και εαν<sup>4</sup> ψωμισω παντα τα ὑπαρχοντα μου και εαν παραδω το σωμα μου ἵνα καυθησομαι,<sup>5</sup> αγαπην δε μη εχω, ουδεν αφελουμαι.

### [Love described]

4 Ἡ αγαπη μακροθυμει, χρηστευεται· ἡ αγαπη ου ζηλοι· ἡ αγαπη ου περπερευεται,<sup>6</sup> ου φυσιουται, 5 ουκ ασχημονει, ου ζητει τα ἔαυτης, ου παροξυνεται, ου λογιζεται το κακον· 6 ου χαιρει επι τη αδικια, συγχαιρει δε τη αληθεια· 7 παντα στεγει, παντα πιστευει, παντα ελπιζει, παντα ὑπομενει· 8 ἡ αγαπη ουδεποτε εκπιπτει.<sup>7</sup>

### [Love contrasted]

Ειτε δε προφητειαν, καταργηθησονται· ειτε γλωσσαι, παυσονται· ειτε γνωσις, καταργηθησεται· 9 εκ μερους δε<sup>8</sup> γινωσκομεν και εκ μερους προφητευομεν. 10 Ὁταν δε ελθη το τελειον, τοτε<sup>9</sup> το εκ μερους καταργηθησεται. 11 (Οτε ημην ηηπιος, ως νηπιος ελαλουν,<sup>10</sup> ως νηπιος εφρονουν,<sup>11</sup> ως νηπιος ελογιζομην·<sup>12</sup> δε δε<sup>13</sup> γεγονα αινηρ, κατηργηκα τα του νηπιου.) 12 Βλεπομεν γαρ αρτι δι' εσοπτρου εν αινιγματι, τοτε δε προσωπον προς προσωπον. Αρτι γινωσκω εκ μερους, τοτε δε επιγνωσομαι καθως και επεγνωσθην.

13 Νυν δε μενει πιστις, ελπις, αγαπη, τα τρια ταυτα· μειζων δε τουτων ἡ αγαπη.

### [Prophecy is better than Tongues]

14.1 Διωκετε την αγαπην, ζηλουτε δε τα πνευματικα, μαλλον δε ἵνα προφητευητε. 2 Ό γαρ λαλων γλωσση ουκ ανθρωποις λαλει αλλα τω<sup>14</sup> Θεω, ουδεις γαρ ακουει· πνευματι δε λαλει μυστηρια. 3 Ό δε προφητευων ανθρωποις λαλει οικοδομην και παρακλησιν και παραμυθιαν. 4 Ό λαλων γλωσση ἔαυτον οικοδομει, δε προφητευων εκκλησιαν οικοδομει. 5 Θελω δε παντας ὑμας λαλειν γλωσσαις, μαλλον δε ἵνα προφητευητε· μειζων γαρ<sup>15</sup> δε προφητευων ἡ ὁ λαλων γλωσσαις (εκτος ει μη διερμηνευει),<sup>16</sup> ἵνα ἡ εκκλησια οικοδομην λαβη.

### [Messages need to be intelligible]

<sup>1</sup> κρειττονα **f<sup>35</sup>** (94.2%) HF,RP,OC,TR,CP || μειζονα **P<sup>46</sup>** Α,B,C (5.8%) NU

<sup>2</sup> μεθιστανειν **f<sup>35</sup>** A,C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || μεθισταναι **P<sup>46</sup>**,048 [3%] NU || Η omits a whole verse  
[homoioteleuton]

<sup>3</sup> ουθεν *reli* || ουδεν [5%] OC

<sup>4</sup> και εαν **f<sup>35</sup>** Η [97%] HF,RP,OC,TR,CP || καιν **P<sup>46</sup>** A,B,C [3%] NU

<sup>5</sup> καυθησομαι **f<sup>35</sup>** (50.6%) OC || καυθησωμαι C (44.7%) HF,RP,TR,CP || καυθησεται (1%) || καυθη (0.8%) || καυχησωμαι **P<sup>46</sup>** Α,B (1.5%) NU || καυχησομαι 048 (0.5%) || four further variants (0.8%) (As one of the speakers at the Perry Hall Theological Forum, January, 2005, Maurice Robinson explained that he and Pierpont chose the main minority reading here because to them it was the most difficult [!!]. But people expect the Subjunctive with ἵνα, so many scribes probably made the change virtually without thinking.)

<sup>6</sup> η αγαπη ου περπερευεται **f<sup>35</sup>** ΗC,048 (83.5%) HF,RP,OC,TR,CP[NU] || 123 περπορευεται A (2.4%) || 123 υπερπερευεται (0.5%) || 34 B (12.9%) || ~ 3412 **P<sup>46</sup>** || long omission (0.7%)

<sup>7</sup> εκπιπτει **f<sup>35</sup>** [98%] HF,RP,OC,TR,CP || πιπτει **P<sup>46</sup>** Α,B,C,048 [2%] NU

<sup>8</sup> δε **f<sup>35</sup>** [92%] HF,RP,OC,CP || γαρ **P<sup>46</sup>** Α,B [8%] TR,NU

<sup>9</sup> τοτε **f<sup>35</sup>** [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>** Α,B [6%] NU

<sup>10</sup> ως νηπιος ελαλουν **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 **P<sup>46</sup>** Α,B [5%] NU

<sup>11</sup> ως νηπιος εφροινουν **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 ΗΑ,B [5%] NU

<sup>12</sup> ως νηπιος ελογιζομην **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 ΗΑ,B [5%] NU

<sup>13</sup> δε **f<sup>35</sup>** [98.5%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ΗΑ,B,048 [1.5%] NU

<sup>14</sup> τω **f<sup>35</sup>** A [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **P<sup>46</sup>** ΗB [2%] NU

<sup>15</sup> γαρ **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || δε **P<sup>46</sup>** ΗΑ,B [3%] NU

<sup>16</sup> διερμηνευει **f<sup>35</sup>** [85%] HF,RP,OC,CP || διερμηνευη **P<sup>46</sup>** ΗΑ,B,048 [14%] TR,NU || διερμηνεων [1%]

## 1 Corinthians

6 Νυνι<sup>1</sup> δε, αδελφοι, εαν ελθω προς ύμας γλωσσαῖς λαλων, τί ύμας αφελησω, εαν μη ύμιν λαλησω ἡ εν αποκαλυψει, ἡ εν γνωσει, ἡ εν προφητεια, ἡ εν<sup>2</sup> διδαχη? 7 Ὁμως τα αψυχα φωνην διδοντα, ειτε αυλος ειτε κιθαρα· εαν διαστολην τοις φθογγοις μη διδω,<sup>3</sup> πως γνωσθησεται το αυλουμενον ἡ το κιθαριζομενον? 8 Και γαρ εαν αδηλον φωνην σαλπιγξ<sup>4</sup> δω, τις παρασκευασεται εις πολεμον? 9 Ούτως και ύμεις: δια της γλωσσης εαν μη ευσημον λογον δωτε, πως γνωσθησεται το λαλουμενον? Εσεσθε γαρ εις αερα λαλουντες. 10 Τοσαυτα ει τυχοι γενη φωνων εστιν<sup>5</sup> εν κοσμω, και ουδεν αυτων<sup>6</sup> αφωνον. 11 Εαν ουν μη ειδω την δυναμιν της φωνης, εσομαι τω λαλουντι βαρβαρος, και ὁ λαλων εν εμοι βαρβαρος.

12 Ούτως και ύμεις: επει ζηλωται εστε πινευματων, προς την οικοδομην της εκκλησιας ζητειτε, ίνα περισσευητε. 13 Διοπερ<sup>7</sup> ὁ λαλων γλωσση προσευχεσθω ίνα διερμηνευη. 14 Εαν γαρ<sup>8</sup> προσευχωμαι<sup>9</sup> γλωσση, το πινευμα μου προσευχεται, ὁ δε νους μου ακαρπος εστιν. 15 Τι ουν εστιν? Προσευξομαι τω πινευματι, προσευξομαι δε και τω νοι· ψαλω τω πινευματι, ψαλω δε και τω νοι. 16 Επει, εαν ευλογησης<sup>10</sup> τω<sup>11</sup> πινευματι, ὁ αναπληρων τον τοπον του ιδιωτου, πως ερει το “Αμην” επι τη ση ευχαριστια, επειδη τι λεγεις ουκ οιδεν? 17 Συ μεν γαρ καλως ευχαριστεις, αλλ’ ὁ ἑτερος ουκ οικοδομειται.

[Paul's example]

18 Ευχαριστω τω Θεω μου<sup>12</sup> παντων ύμων μαλλον γλωσσαῖς λαλων,<sup>13</sup> 19 αλλ’<sup>14</sup> εν εκκλησια θελω πεντε λογους δια του νοος<sup>15</sup> μου λαλησαι, ίνα και αλλους κατηχησω, ἡ μυριους λογους<sup>16</sup> εν γλωσση.

20 Αδελφοι, μη παιδια γινεσθε ταις φρεσιν—αλλα, τη κακια νηπιαζετε, ταις δε φρεσιν τελειοι γινεσθε.<sup>17</sup> 21 Εν τω νομω γεγραπται ότι: “Εν ἑτερογλωσσοις και εν χειλεσιν ἔτεροις<sup>18</sup> λαλησω τω λαω τουτω, και ουδ’ ούτως εισακουσονται μου,” λεγει Κυριος. 22 Ὡστε αι γλωσσαι εις σημειον εισιν, ου τοις πιστευουσιν αλλα τοις απιστοις· ἡ δε προφητεια ου τοις απιστοις αλλα τοις πιστευουσιν. 23 Εαν ουν συνελθη ἡ εκκλησια ὅλη επι το αυτο και παντες γλωσσαῖς λαλωσιν,<sup>19</sup> εισελθωσιν δε ιδιωται ἡ απιστοι, ουκ ερουσιν ότι μαινεσθε? 24 Εαν δε παντες προφητευωσιν, εισελθη δε τις απιστος ἡ ιδιωτης, ελεγχεται υπο παντων, ανακρινεται υπο παντων. 25 Και ούτως<sup>20</sup> τα κρυπτα της καρδιας αυτου φαινερα γινεται, και ούτως, πεσων επι προσωπον προσκυνησει τω Θεω, απαγγελλων ότι, “Οιντως ὁ Θεος εν ύμιν εστιν!”<sup>21</sup>

[There are limits]

<sup>1</sup> Νυνι **f<sup>35</sup>** [90%] HF,RP,OC,TR,CP || νυν ΝA,B [10%] NU

<sup>2</sup> εν **f<sup>35</sup>** A,B,048 [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- P<sup>46</sup>Ν [2%]

<sup>3</sup> διδω **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup> [85%] HF,RP,OC,CP || δω ΝA,B [15%] TR,NU

<sup>4</sup> φωνην σαλπιγξ **f<sup>35</sup>** B [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 (P<sup>46</sup>)Ν(A)048 [5%] NU

<sup>5</sup> εστιν **f<sup>35</sup>** [94%] HF,RP,OC,TR,CP || εισιν P<sup>46</sup>ΝA,B [6%] NU

<sup>6</sup> αυτων **f<sup>35</sup>** (92.6%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝA,B,048 (7.4%) NU

<sup>7</sup> διοπερ **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || διο P<sup>46</sup>ΝA,B,048 [3%] NU

<sup>8</sup> γαρ **f<sup>35</sup>** ΝA,048 [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- P<sup>46</sup>B [2%]

<sup>9</sup> προσευχωμαι *rell* || προσευχομαι [15%]

<sup>10</sup> ευλογησης **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>048 [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ευλογης ΝA,B [10%] NU

<sup>11</sup> τω **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || εν B [2%] [NU] || --- P<sup>46</sup>ΝA [2%]

<sup>12</sup> μου **f<sup>35</sup>** [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- (P<sup>46</sup>)ΝA,B [6%] NU

<sup>13</sup> λαλων **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || λαλω ΝB,048 [3%] NU || λαλειν P<sup>46</sup> [1%] || --- A

<sup>14</sup> αλλ *rell* || αλλα P<sup>46</sup>A,B [1%] NU || --- Ν

<sup>15</sup> δια του νοος **f<sup>35</sup>** 048 (89.6%) HF,RP,OC,TR,CP || 12 νους (1.9%) || τω νοι ΝA,B (7.7%) NU || εν τω νοι P<sup>46</sup>

(0.3%) || two other readings (0.5%)

<sup>16</sup> λογους *rell* || --- P<sup>46</sup> [14%]

<sup>17</sup> γινεσθε *rell* || γινεσθαι (A) [30%] some TRs

<sup>18</sup> ετεροις **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ετερων ΝA,B,0201 [3%] NU

<sup>19</sup> γλωσσαῖς λαλωσιν **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 ΝA,B [4%] NU || ~ λαλησωσιν 1 P<sup>46</sup>

<sup>20</sup> και ουτως **f<sup>35</sup>** (75.8%) RP || 1 ουτω (17.3%) HF,OC,TR,CP || 1 (0.8%) || --- P<sup>46</sup>ΝA,B,048,0201 (5.5%) NU || long omission (0.5%)

<sup>21</sup> οιντως ο θεος εν υμιν εστιν **f<sup>35</sup>** A,B [23%] CP,NU || ~ 231456 [75%] HF,RP,OC,TR || 23456 [1%] || 13456 Ν [1%] || ~ 145623 P<sup>46</sup>

## 1 Corinthians

26 Τί ουν εστιν, αδελφοι; Όταν συνερχησθε, ἐκαστος ὑμων<sup>1</sup> ψαλμον εχει, διδαχην εχει, γλωσσαν εχει, αποκαλυψιν<sup>2</sup> εχει, ἔρμηνειαν εχει. Παντα προς οικοδομην γινεσθω.<sup>3</sup> 27 Ειτε γλωσση τις λαλει, κατα δυο ἡ το πλειστον τρεις, και ανα μερος, και είς διερμηνευετω. 28 Εαν δε μη ἡ διερμηνευτης, σιγατω ειν εκκλησια· έαυτω δε λαλειτω και τω Θεω. 29 Προφηται δε<sup>4</sup> δυο ἡ τρεις λαλειτωσαν,<sup>5</sup> και οι αλλοι διακρινετωσαν. 30 Εαν δε αλλω αποκαλυφθη καθημενω, ο πρωτος σιγατω. 31 Δινασθε γαρ καθ' ἐνα<sup>6</sup> παντες προφητευειν, ινα παντες μανθανωσιν και παντες παρακαλωνται. 32 Και, πνευματα προφητων προφηταις ὑποτασσεται. 33 Ου γαρ εστιν ακαταστασιας ὁ Θεος αλλ<sup>7</sup> ειρηνης.

[Wives are not to speak]

'Ως ειν πασαις ταις εκκλησιαις των ἀγιων, 34 αι γυναικες ὑμων<sup>8</sup> ειν ταις εκκλησιαις σιγατωσαν, ου γαρ επιτετραπται<sup>9</sup> αυταις<sup>10</sup> λαλειν, αλλ' ὑποτασσεσθαι,<sup>11</sup> καθως και ὁ νομος λεγει. 35 Ει δε τι μαθειν θελουσιν,<sup>12</sup> ειν οικω τους ιδιους ανδρας επερωτατωσαν, αισχρον γαρ εστιν γυναιξιν<sup>13</sup> ειν εκκλησια<sup>14</sup> λαλειν.<sup>15</sup> 36 'Η αφ' ὑμων ὁ λογος του Θεου εξηλθεν? 'Η εις ὑμας μονους κατηντησεν?

[Paul gets 'authoritative']

37 Ει τις δοκει προφητης ειναι ἡ πνευματικος, επιγινωσκετω ἀ γραφω ὑμιν ὅτι<sup>16</sup> Κυριου εισιν εντολαι.<sup>17</sup> 38 Ει δε τις αγνοει, αγνοειτω.<sup>18</sup>

39 'Ωστε, αδελφοι,<sup>19</sup> ζηλουτε το προφητευειν, και το λαλειν γλωσσαις μη κωλυετε.<sup>20</sup> 40 Παντα<sup>21</sup> ευσχημονως και κατα ταξιν γινεσθω.

[About resurrection]

[A review]

**15.1** Γνωριζω δε ὑμιν, αδελφοι, το ευαγγελιον ὁ ευηγγεισαμην ὑμιν, ὁ και παρελαβετε, ειν ὥ και ἐστηκατε· 2 δι' οὐ και σωζεσθε, τίνι λογω ευηγγεισαμην ὑμιν, ει κατεχετε—εκτος ει μη εικη επιστευσατε. 3 Παρεδωκα γαρ ὑμιν ειν πρωτοις ὁ και παρελαβον: διτι Χριστος απεθανει ὑπερ των ἀμαρτιων ἡμων κατα τας Γραφας, 4 και ὅτι εταφη, και ὅτι εγηγερται τη τριτη ἡμερα<sup>22</sup> κατα τας Γραφας, 5 και ὅτι αφθη Κηφα, ειτα<sup>23</sup> τοις δωδεκα. 6 Επειτα αφθη επανω πεντακοσιοις αδελφοις εφαπαξ, εξ ὧν οι πλειους<sup>24</sup> μενουσιν ἔως αρτι,

<sup>1</sup> υμων f<sup>35</sup> (96.8%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B,0201 (3.2%) NU

<sup>2</sup> γλωσσαι εχει αποκαλυψιν f<sup>35</sup> [71%] HF,RP,OC,TR,CP || ~321 P<sup>46</sup>ΝΑ,B [14%] NU || 3 [5%] || --- [10%]

<sup>3</sup> γινεσθω f<sup>35</sup> Ν [95%] HF,RP,OC,CP,NU || γινεσθω [3%] TR || γινεσθω P<sup>46</sup>A,B [2%]

<sup>4</sup> δε r<sup>ell</sup> || --- P<sup>46</sup> [1%] CP

<sup>5</sup> λαλειτωσαν r<sup>ell</sup> || λαλητωσαν [12%]

<sup>6</sup> ειναι r<sup>ell</sup> || 1 εκαστοι [1%] CP

<sup>7</sup> αλλ Ν f<sup>35</sup> [70%] TR || αλλα ΝΑ,B,C [30%] HF,RP,OC,CP,NU

<sup>8</sup> υμων f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝΑ,B [3%] NU

<sup>9</sup> επιτετραπται f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || επιτρεπται ΝΒ [3%] NU || επιτρεπετε Α [1%] || επιτετρεπται [2%]

<sup>10</sup> αυταις r<sup>ell</sup> || αυτοις [2%] CP

<sup>11</sup> υποτασσεσθαι f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || υποτασσεσθωσαν Ν(A)B [2%] NU

<sup>12</sup> θελουσιν r<sup>ell</sup> || εθελουσιν [2%] CP

<sup>13</sup> γυναιξιν f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || γυναικι P<sup>46</sup>ΝΑ,B [7%] NU

<sup>14</sup> γυναιξιν ειν εκκλησια r<sup>ell</sup> || ~231 CP

<sup>15</sup> ειν εκκλησια λαλειν f<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || ~312 P<sup>46</sup>ΝΑ,B [3%] NU || 1 εκκλησιαις 3 [10%]

<sup>16</sup> οτι f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>ΝΑ,B [92%] HF,RP,CP,NU || 1 του [8%] OC,TR

<sup>17</sup> εισιν εντολαι f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || εστιν εντολη P<sup>46</sup>A,B,048 [2%] NU || ~21 [1%] || εστιν [1%] || 1 αι 2 [2%] || εντολη εστιν Ν

<sup>18</sup> αγνοειτω f<sup>35</sup> P<sup>46</sup>B [89.5%] HF,RP,OC,TR,CP || αγνωειτω [6%] || αγνοειται ΝΑ,048 [1.5%] NU || five more spellings [3%]

<sup>19</sup> αδελφοι f<sup>35</sup> P<sup>46</sup> [80%] HF,RP,OC,TR || 1 μου ΝΑ,B,048 [20%] CP[NU]

<sup>20</sup> γλωσσαις μη κωλυετε f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~231 Ν(A)048 [2%] NU || ~23 ειν 1 P<sup>46</sup>(B) || ειν 123 [1%]

<sup>21</sup> παντα f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 δε P<sup>46</sup>ΝΑ,B [7%] NU

<sup>22</sup> τη τριτη ημερα f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~1312 P<sup>46</sup>ΝΑ,B [3%] NU

<sup>23</sup> ειτα r<sup>ell</sup> || επειτα [10%]

<sup>24</sup> πλειους f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || πλειους (Ν)Α,B [5%] NU

## 1 Corinthians

τινες δε καὶ<sup>1</sup> εκοιμηθησαν. 7 Επειτα αφθη Ἰακωβω, ειτα<sup>2</sup> τοις αποστολοις πασιν. 8 Εσχατον δε παντων, ώσπερει τω εκτρωματι, αφθη καμοι. 9 Εγω γαρ ειμι ὁ ελαχιστος των αποστολων, ὃς ουκ ειμι ἵκαιος καλεισθαι αποστολος, διοτι εδιωξα την εκκλησιαν του Θεου. 10 Χαριτι δε Θεου ειμι ὅ ειμι, και ἡ χαρις αυτου ἡ εις εμε ου κενη εγενηθη· αλλα περισσοτερον αυτων παντων εκοπιασα—ουκ εγω δε, αλλ'<sup>3</sup> ἡ χαρις του Θεου ἡ<sup>4</sup> συν εμοι. 11 Ειτε ουν εγω ειτε εκεινοι, ούτως κηρυσσομεν και ούτως επιστευσατε.

### [Resurrection is a fact]

12 Ει δε Χριστος κηρυσσεται ὅτι εκ νεκρων εγηγερται, πως λεγουσιν τινες εν ὑμιν<sup>5</sup> ὅτι αναστασις νεκρων ουκ εστιν? 13 Ει δε αναστασις νεκρων ουκ εστιν, ουδε Χριστος εγηγερται. 14 Ει δε Χριστος ουκ εγηγερται, κενον αρα<sup>6</sup> το κηρυγμα ἡμων, κενη δε<sup>7</sup> και ἡ πιστις ὑμων!<sup>8</sup> 15 Εύρισκομεθα δε και<sup>9</sup> ψευδομαρτυρες του Θεου, ὅτι εμαρτυρησαμεν κατα του Θεου ὅτι ηγειρεν τον Χριστον, ὃν ουκ ηγειρεν, ειπερ αρα νεκροι ουκ εγειρονται. 16 Ει γαρ νεκροι ουκ εγειρονται, ουδε Χριστος εγηγερται. 17 Ει δε Χριστος ουκ εγηγερται, ματαια ἡ πιστις ὑμων· ετι εστε εν ταις ἀμαρτιαις ὑμων. 18 Αρα και οι κοιμηθεντες εν Χριστω απωλοντο. 19 Ει εν τη ζωη ταυτη ηλπικοτες εσμεν εν Χριστω<sup>10</sup> μονον, ελεεινοτεροι παντων ανθρωπων εσμεν.

### [The sequence of events]

20 Νυνι δε Χριστος εγηγερται εκ νεκρων· απαρχη των κεκοιμημενων εγενετο.<sup>11</sup> 21 Επειδη γαρ δι' αινθρωπου δι<sup>12</sup> θανατος, και δι' αινθρωπου αναστασις νεκρων. 22 Ὡσπερ γαρ εν τω Αδαμ παντες αποθινησκουσιν, ούτως και εν τω Χριστω παντες ζωοποιηθησονται. 23 Ἐκαστος δε εν τω ιδιω ταγματι: απαρχη Χριστος, επειτα οι του<sup>13</sup> Χριστου εν τη παρουσια αυτου· 24 ειτα το τελος, δταν παραδω<sup>14</sup> την βασιλειαν τω Θεω και Πατρι, δταν καταργηση πασαιν αρχην και πασαιν εξουσιαν και δυναμιν. 25 Δει γαρ αυτον βασιλευειν αχρις<sup>15</sup> ουν αιν<sup>16</sup> θη παντας τους εχθρους ὑπο τους ποδας αυτου. 26 Εσχατος εχθρος καταργειται ὁ θανατος. 27 “Παντα γαρ ὑπεταξεν ὑπο τους ποδας αυτου.” Όταν δε ειπη ὅτι παντα ὑποτετακται, δηλον ὅτι εκτος του ὑποταξαντος αυτω τα παντα. 28 Όταν δε ὑποταγη αυτω τα παντα,<sup>17</sup> τοτε και<sup>18</sup> αυτος ὁ Υἱος ὑποταγησεται τω ὑποταξαντι αυτω τα παντα, ίνα ἡ ὁ Θεος τα<sup>19</sup> παντα εν πασιν.

### [Consequences of denial]

29 Επει, τι ποιησουσιν οι βαπτιζομενοι ὑπερ των νεκρων? Ει δλως νεκροι ουκ εγειρονται, τι και βαπτιζονται ὑπερ των νεκρων?<sup>20</sup> 30 Τι και ἡμεις κινδυνευομεν<sup>21</sup> πασαιν

<sup>1</sup> και **f<sup>35</sup>** 048 [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [2%] NU

<sup>2</sup> ειτα **f<sup>35</sup>** B [65%] HF,RP,OC,TR,NU || επειτα P<sup>46</sup>ΝΑ,048 [35%] CP

<sup>3</sup> αλλα **reII** || αλλα ΝΑ,B [1%] NU

<sup>4</sup> η **f<sup>35</sup>** (P<sup>46</sup>)A [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- ΝB,0270 [2%]

<sup>5</sup> τινες εν υμιν **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 321 (P<sup>46</sup>)ΝΑ,B,C [4%] NU

<sup>6</sup> αρα **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>B [70%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 και ΝΑ [30%] [NU]

<sup>7</sup> δε **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [3%] NU

<sup>8</sup> υμων **reII** || ημων B [25%]

<sup>9</sup> και **reII** || 1 ημεις CP

<sup>10</sup> ηλπικοτες εσμεν εν χριστω **f<sup>35</sup>** [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 3412 P<sup>46</sup>ΝΑ,B [5%] NU

<sup>11</sup> εγενετο **f<sup>35</sup>** (93.7%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B (6.3%) NU

<sup>12</sup> ο **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [3%] NU

<sup>13</sup> του **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>ΝΑ,B [95%] HF,RP,CP,NU || --- [5%] OC,TR

<sup>14</sup> παραδω **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || παραδιδω P<sup>46</sup>ΝΑ,0270 [3%] NU || παραδιδοι B [1%]

<sup>15</sup> αχρις **f<sup>35</sup>** [98%] HF,OC,TR,CP || αχρι P<sup>46</sup>ΝΑ,B [2%] RP,NU

<sup>16</sup> αν **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>46</sup>ΝΑ,B [3%] NU

<sup>17</sup> οταν δε υποταγη αυτω τα παντα **reII** || --- Ν [15%] [homoioteleuton]

<sup>18</sup> και **f<sup>35</sup>** ΝΑ [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B [2%]

<sup>19</sup> τα **f<sup>35</sup>** Ν [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- A,B [2%]

<sup>20</sup> των νεκρων **f<sup>35</sup>** [77%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτων P<sup>46</sup>ΝΑ,B [9%] NU || αυτων 12 [5%] || omit 3/4 words [9%]

<sup>21</sup> κινδυνευομεν **reII** || 1 κατα [3%] CP

## 1 Corinthians

ώραν? 31 Καθ' ἡμέραν αποθινησκω—νη την ὑμετέραν<sup>1</sup> καυχησιν<sup>2</sup> ἥν εχω εν Χριστω Ιησου τω Κυριω ἡμων. 32 Ει κατα αινθρωπον εθηριομαχησα εν Εφεσω, τί μοι το οφελος? Ει νεκροι ουκ εγειρονται, “Φαγωμεν και πιωμεν, αυριον γαρ αποθινησκομεν!” 33 Μη πλανασθε: φθειρουσιν ηθη χρηστα<sup>3</sup> ὄμιλιαι κακαι. 34 Εκνηψατε δικαιως, και μη ἀμαρτανετε, αγνωσιαν γαρ Θεου τινες εχουσιν. Προς εντροπην ὑμιν<sup>4</sup> λεγω.<sup>5</sup>

### [A philosophical objection]

35 Αλλ'<sup>6</sup> ερει τις, “Πως εγειρονται οι νεκροι? Ποιω δε σωματι ερχονται?” 36 Αφροι,<sup>7</sup> συ ὃ σπειρεις ου ζωποιειται εαν μη αποθαιη. 37 Και ὃ σπειρεις, ου το σωμα το γενησομενον σπειρεις, αλλα γυμνον κοκκον (ει τυχοι σιτου ἡ τινος των λοιπων). 38 Ὁ δε Θεος αυτω διδωσιν<sup>8</sup> σωμα καθως ηθελησεν, και ἔκαστω των σπερματων το<sup>9</sup> ιδιον σωμα. 39 Ου πασα σαρξ ἡ αυτη σαρξ: αλλα αλλη μεν<sup>10</sup> αινθρωπων,<sup>11</sup> αλλη δε σαρξ κτηνων, αλλη δε ιχθυων, αλλη δε πτηνων.<sup>12</sup> 40 Και σωματα επουρανια και σωματα επιγεια· αλλ'<sup>13</sup> ἔτερα μεν ἡ των επουρανιων δοξα, ἔτερα δε ἡ των επιγειων. 41 Αλλη δοξα ἡλιου, και αλλη δοξα σεληνης, και αλλη δοξα αστερων· αστηρ γαρ αστερος διαφερει εν δοξῃ.

42 Ούτως και ἡ αναστασις των νεκρων: σπειρεται εν φθορα, εγειρεται εν αφθαρσια· 43 σπειρεται εν ατιμια, εγειρεται εν δοξῃ· σπειρεται εν ασθενεια, εγειρεται εν δυναμει· 44 σπειρεται σωμα ψυχικον, εγειρεται σωμα πνευματικον.<sup>14</sup> Εστιν σωμα ψυχικον και εστιν σωμα<sup>15</sup> πνευματικον.

45 Ούτως και γεγραπται: “Εγενετο ὁ πρωτος αινθρωπος, Αδαμ, εις ψυχην ζωσαι”· ὁ εσχατος Αδαμ εις πνευμα ζωοποιουν. 46 Αλλ' ου πρωτον το πνευματικον, αλλα το ψυχικον, επειτα το πνευματικον. 47 Ὁ πρωτος αινθρωπος εκ γης, χοικος· ὁ δευτερος αινθρωπος ὁ Κυριος<sup>16</sup> εξ ουρανου. 48 Οιος ὁ χοικος, τοιουτοι και οι χοικοι· και οιος ὁ επουρανιος, τοιουτοι και οι επουρανιοι. 49 Και καθως εφορεσαμεν την εικονα του χοικου, φορεσωμεν<sup>17</sup> και την εικονα του επουρανου.

### [Our turn is coming]

50 Τουτο δε φημι, αδελφοι, δτι σαρξ και αίμα βασιλειαν Θεου κληρονομησαι ου δυνανται·<sup>18</sup> ουδε ἡ φθορα την αφθαρσιαν κληρονομει. 51 Ιδου, μυστηριον ὑμιν λεγω: Παντες μεν ου κοιμηθησομεθα,<sup>19</sup> παντες δε αλλαγησομεθα 52—εν ατομω, εν ριπη οφθαλμου, εν τη εσχατη σαλπιγγι—σαλπισει γαρ και οι νεκροι εγερθησονται αφθαρτοι, και ἡμεις αλλαγησομεθα. 53 Δει γαρ το φθαρτον τουτο ενδυσασθαι αφθαρσιαν, και το θινητον τουτο ενδυσασθαι αθανασιαν. 54 Ὄταν δε το φθαρτον τουτο ενδυσηται αφθαρσιαν και το θινητον τουτο ενδυσηται αθανασιαν, τοτε γενησεται ὁ λογος ὁ γεγραμμενος: “Κατεποθη ὁ θανατος εις

<sup>1</sup> υμετέραν *reli* || ημετέραν Α [15%]

<sup>2</sup> καυχησιν *f<sup>35</sup>* P<sup>46</sup> (92.1%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 αδελφοι ΝΑ,Β (7.9%) [ΝU]

<sup>3</sup> χρηστα *f<sup>35</sup>* P<sup>46</sup> ΝΑ,Β [95%] HF,RP,OC,NU || χρησθ [2%] TR || χριστα [3%] CP

<sup>4</sup> υμιν *reli* || υμων [11%] CP

<sup>5</sup> λεγω *f<sup>35</sup>* Α [85%] HF,RP,OC,TR,CP || λαλω P<sup>46</sup> ΝΒ [15%] NU

<sup>6</sup> αλλ *reli* || αλλα B [1%] NU

<sup>7</sup> αφρον *f<sup>35</sup>* [85%] HF,RP,OC,TR,CP || αφρων P<sup>46</sup> ΝΑ,Β [15%] NU

<sup>8</sup> αυτω διδωσιν *f<sup>35</sup>* [81%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 P<sup>46</sup> ΝΑ,Β [9%] NU || αυτο 2 [10%]

<sup>9</sup> το *f<sup>35</sup>* [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝΑ,Β,Ι [5%] NU

<sup>10</sup> μεν *reli* || 1 σαρξ TR

<sup>11</sup> [Human meat is not the same as animal meat!]

<sup>12</sup> ιχθυων αλλη δε πτηνων (πετεινων OC) *f<sup>35</sup>* [96%] HF,RP(OC)TR,CP || ~ 4231 Α [1%] || ~ σαρξ 4 (πετηνων P<sup>46</sup>)

<sup>13</sup> 231 (P<sup>46</sup>) ΝΒ [3%] NU

<sup>14</sup> αλλ *reli* || αλλα P<sup>46</sup> Α,Β [1%] NU

<sup>15</sup> πνευματικον *f<sup>35</sup>* [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ει P<sup>46</sup> ΝΑ,Β,C [4%] NU

<sup>16</sup> και εστιν σωμα *f<sup>35</sup>* [82%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 P<sup>46</sup> ΝΑ,Β,С [4%] NU || omit seven words [14%] [homoioteleton]

<sup>17</sup> ο κυριος *f<sup>35</sup>* Α (97.5%) HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝΒ,С (2.4%) NU || πνευματικος P<sup>46</sup>

<sup>18</sup> φορεσωμεν *f<sup>35</sup>* (P<sup>46</sup>) ΝΑ,С [82%] HF,RP,CP || φορεσομεν Β,Ι [18%] OC,TR,NU

<sup>19</sup> δυνανται *f<sup>35</sup>* Α,С [92%] HF,RP,OC,TR,CP || δυναται ΝΒ [6%] NU || δυνατε [2%]

<sup>20</sup> μεν ου κοιμηθησομεθα *f<sup>35</sup>* (96.4%) HF,RP,OC,TR,CP || 23 Β (0.3%) NU || 232 P<sup>46</sup> || 13 (0.3%) || ~ 132 ΝΑ (0.7%) || ~ 32 C (0.5%) || 1 ουν 3 (0.5%) || ~ 1 ουν 32 (0.3%) || three other readings (0.5%)

## 1 Corinthians

νικος”. 55 “Που σου, Θανατε, το κεντρον? Που σου, ‘Αδη, το νικος?”<sup>1</sup> 56 Το δε κεντρον του θανατου ή ἀμαρτια, ή δε δυναμις της ἀμαρτιας ὁ νομος.

57 Τω δε Θεω χαρις τω διδοντι<sup>2</sup> ἡμιν το νικος δια του Κυριου ἡμων Ιησου Χριστου! 58 Ὡστε, αδελφοι μου αγαπητοι, ἐδραιοι γινεσθε, αμετακινητοι, περισσευοντες εν τω εργω του Κυριου παντοτε, ειδοτες ότι ὁ κοπος ὑμων ουκ εστιν κενος εν Κυριω.

### [Concluding topics] [About a special collection]

16.1 Περι δε της λογιας<sup>3</sup> της εις τους ἄγιους, ὥσπερ διεταξα ταις εκκλησιαις της Γαλατιας, ούτως και ὑμεις ποιησατε. 2 Κατα μιαν σαββατων,<sup>4</sup> ἔκαστος ὑμων παρ ἑαυτω τιθετω, θησαυριζων ὅ τι αν<sup>5</sup> ευοδουται,<sup>6</sup> ινα μη ὅταν ελθω τοτε λογια<sup>7</sup> γινωνται.<sup>8</sup> 3 Ὁταν δε παραγενωμαι, οὖς εαν δοκιμασητε δι’ επιστολων, τουτους πεμψω απενεγκειν την χαριν ὑμων εις Ἱερουσαλημ.<sup>9</sup> 4 Εαν δε ᾧ αξιον<sup>10</sup> του καμε πορευεσθαι, συν εμοι πορευσονται.

### [Personal plans]

5 Ελευσομαι δε προς ὑμας ὅταν Μακεδονιαν<sup>11</sup> διελθω (Μακεδονιαν γαρ διερχομαι). 6 Προς ὑμας δε τυχον παραμενω, η και παραχειμασω, ινα ὑμεις με προπεμψητε,<sup>12</sup> οὐ εαν πορευωμαι.<sup>13</sup> 7 Ου θελω γαρ ὑμας αρτι εν παροδω ιδειν, ελπιζω δε<sup>14</sup> χρονον τινα επιμειναι προς ὑμας, εαν ὁ Κυριος επιτρεπη.<sup>15</sup> 8 Επιμενω δε εν Εφεσω ἡως της Πεντηκοστης, 9 θυρα γαρ μοι ανεωγεν μεγαλη και εινεργης, και αντικειμενοι πολλοι.

### [This and that]

10 Εαν δε ελθη Τιμοθεος, βλεπετε ινα αφοβως γενηται προς ὑμας, το γαρ εργον Κυριου εργαζεται ως και εγω.<sup>16</sup> 11 Μη τις ουν αυτον εξουθενηση<sup>17</sup> προπεμψατε δε αυτον εν ειρηνη, ινα ελθη προς με· εκδεχομαι γαρ αυτον μετα των αδελφων.

12 Περι δε Απολλω του αδελφου: πολλα παρεκαλεσα αυτον ινα ελθη προς ὑμας μετα των αδελφων, και παντως ουκ ᾧ θελημα ινα νυν ελθη· ελευσεται δε ὅταν ευκαιρηση.

13 Γρηγορειτε! Στηκετε εν τη πιστει! Ανδριζεσθε! Κραταιουσθε! 14 Παντα ὑμων εν αγαπη γινεσθω.

15 Παρακαλω δε ὑμας, αδελφοι (οιδατε την οικιαν Στεφανα, ότι εστιν απαρχη της Αχαιας, και εις διακονιαν τοις ἄγιοις εταξαν ἑαυτους), 16 ινα και ὑμεις ὑποτασσηθε τοις τοιουτοις,<sup>18</sup> και παντι τω συνεργουντι και κοπιωντι. 17 Χαιρω δε επι τη παρουσια Στεφανα και Φουρτουνατου<sup>19</sup> και Αχαιου, ότι το ὑμων<sup>20</sup> ὑστερημα ούτοι ανεπληρωσαν· 18 ανεπαυσαν γαρ το εμον πνευμα και το ὑμων· επιγινωσκετε ουν τους τοιουτους.

### [Final greetings]

<sup>1</sup> κεντρον που σου αδη το νικος **f<sup>35</sup>** (95.1%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 623451 (2.9%) || 123 θανατε 56 (0.5%) || ~ 623 θανατε 51 (P<sup>46</sup>)Ν(B)C,088 (1.2%) NU || two other readings A (0.3%)

<sup>2</sup> διδοντι **re||** || δοντι **P<sup>46</sup>** [35%] || two other readings [2%]

<sup>3</sup> λογιας **re||** || λογειας NU || ευλογιας [7%]

<sup>4</sup> σαββατων **f<sup>35</sup>** [92%] HF,RP,OC,TR,CP || σαββατω Ν || σαββατου A,B,C,I [2%] NU || σαββατον [6%]

<sup>5</sup> αν **f<sup>35</sup>** ΝA,C [99.5%] HF,RP,OC,TR || εαν B [0.5%] CP,NU

<sup>6</sup> ευοδουται **f<sup>35</sup>** [30%] || ευοδωται ΝB [61%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ευοδωθη A,C,088 [3%] || ευωδωτε [6%]

<sup>7</sup> λογιατι **re||** || λογειατι **P<sup>46</sup>** NU

<sup>8</sup> γινωνται **re||** || γινονται (P<sup>46</sup>) [15%] CP

<sup>9</sup> ιερουσαλημ **re||** || ιερουσαλημ HF,NU

<sup>10</sup> η αξιον **f<sup>35</sup>** Ν [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 P<sup>46</sup>A,B,C,088 [4%] NU

<sup>11</sup> μακεδονιαν **re||** || μακεδωνιαν CP (Also the next occurrence.)

<sup>12</sup> προπεμψητε **re||** || προπεμψηται A [10%]

<sup>13</sup> πορευωμαι **re||** || πορευομαι [11%] || πορευσωμαι [4%]

<sup>14</sup> δε **f<sup>35</sup>** [96%] HF,RP,OC,TR,CP || γαρ P<sup>46</sup>ΝA,B,C,088 [4%] NU

<sup>15</sup> επιτρεπη **f<sup>35</sup>** [97%] HF,RP,OC,TR,CP || επιτρεψη P<sup>46</sup>ΝA,B,C [3%] NU

<sup>16</sup> και εγω **f<sup>35</sup>** [79%] HF,RP,TR,CP || 2 P<sup>46</sup>B [1%] || καγω ΝA,C [20%] OC,NU

<sup>17</sup> εξουθενηση **re||** || εξουθενησει [12%] CP

<sup>18</sup> τοιουτοις **re||** || τιουτοις CP

<sup>19</sup> φουρτουνατου **f<sup>35</sup>** [85%] HF,RP,OC,TR,CP || φορτουνατου P<sup>46</sup>ΝA,B,C [15%] NU

<sup>20</sup> υμων **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>ΝA [98%] HF,RP,OC,TR,CP || υμετερον B,C [2%] NU

## 1 Corinthians

19 Ασπαζονται θμας αι εκκλησιαι της Ασιας. Ασπαζονται<sup>1</sup> θμας εν Κυριω πολλα Ακυλας και Πρισκιλλα,<sup>2</sup> συν τη κατ' οικου αυτων εκκλησια. 20 Ασπαζονται θμας οι αδελφοι παντες. Ασπασασθε αλληλους εν φιληματι άγιω.

21 Ὁ ασπασμος τη εμη χειρι, Παυλου. 22 Ει τις ου φιλει τον Κυριον ημων<sup>3</sup> Ιησουν Χριστον,<sup>4</sup> ητω αναθεμα. Μαραναθα!

23 Ἡ χαρις του Κυριου<sup>5</sup> Ιησου Χριστου<sup>6</sup> μεθ' θμων. 24 Ἡ αγαπη μου μετα παντων θμων εν Χριστω Ιησου.

Αμην.<sup>7,8</sup>

<sup>1</sup> ασπαζονται **f<sup>35</sup>** P<sup>46</sup>B [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ασπαζεται ΝC [2%] NU,some TRs || four other readings [2%] || A omits the whole verse [homoioteleuton]

<sup>2</sup> πρισκιλλα **f<sup>35</sup>** C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || πρισκα ΝB [1.5%] NU || πρεισκας P<sup>46</sup> || A see above

<sup>3</sup> ημων **f<sup>35</sup>** [58%] || --- ΝA,B,C [42%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>4</sup> ιησουν χριστον **f<sup>35</sup>** [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝA,B,C [2%] NU

<sup>5</sup> κυριου **f<sup>35</sup>** ΝB,C [70%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || 1 ημων A [30%]

<sup>6</sup> χριστον **f<sup>35</sup>** A,C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ΝB [3%] NU

<sup>7</sup> αμην **f<sup>35</sup>** ΝA,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- B [2%] NU

<sup>8</sup> The citation of **f<sup>35</sup>** is based on thirty-four MSS—18, 35, 141, 201, 204, 386, 394, 444, 604, 757, 824, 928, 986, 1072, 1075, 1100, 1249, 1503, 1548, 1637, 1761, 1855, 1864, 1865, 1892, 1897, 2080, 2352, 2431, 2466, 2554, 2587, 2723 and 2817—all of which I collated myself. 2554 is a ‘perfect’ representative of **f<sup>35</sup>** in 1 Corinthians, as it stands. 2723 has three variations from the presumed archetype, 35 also has three (but 35’s exemplar only had one), 18 has five (but its exemplar only had two); the exemplar of 141 had one, that of 2466 had three, and so on. For a book this size the uniformity is impressive. Since these MSS come from all over the Mediterranean world (Sinai, Jerusalem, Patmos, Aegean, Bucharest, Constantinople, Trikala, Meteora, Athens, Mt. Athos [eight different monasteries], Grottaferrata, Vatican, etc.) they are certainly representative of the family, giving us the precise family profile—it is reflected in the Text without exception.

In the statements of evidence I have included the percentage of manuscript attestation for each variant within either ( ) or [ ]. I have used ( ) for the evidence taken from *TuT*, which I take to be reasonably precise. For the variant sets that are not covered there I used Reuben Swanson’s excellent collations (*New Testament Greek Manuscripts: 1 Corinthians* [Ed. Reuben Swanson, Carol Stream, IL: Tyndale House Publishers, 2005]). For 1 Corinthians Swanson collated 83 MSS, six being fragmentary (for any given variant set there will usually be at least 75 MSS listed), and I occasionally supplemented from Scrivener and von Soden—the percentages offered, I have used [ ] for these, are extrapolations based on a comparison of these sources.

I venture to predict, if complete collations ever become available, that for any non-Byzantine variants listed with 5 to 1% support (in my apparatus) the margin of error should not exceed  $\pm 1\%$ ; for non-Byzantine variants listed with 10 to 6% support the margin of error should hardly exceed  $\pm 2\%$ ; where there is some division among the Byzantine witnesses the margin of error should rarely exceed  $\pm 10\%$ —by comparing Swanson with *TuT*, I believe one can make a fairly accurate extrapolation. However, I guarantee the witness of Family 35. Please see the last footnote for Matthew for further information.

1 Corinthians